

MARJAN POLJŠAK
ŽUPAN OBČINE AJDOVŠČINA

Datum: 17.3.2014

OBČINSKI SVET OBČINE AJDOVŠČINA

ZADEVA: **SOGLASJE K RAZPOREDITVI PRESEŽKA**
PRIHODKOV NAD ODHODKI LJUDSKI UNIVERZI
AJDOVŠČINA

GRADIVO PRIPRAVIL: Oddelek za družbene zadeve, Gordana Krkoč

PRISTOJNO DELOVNO TELO Odbor za družbene zadeve
OBČINSKEGA SVETA:

Predlagam, da Občinski svet Občine Ajdovščina **na 37. redni seji dne 03.04.2014** obravnava in sprejme:

PREDLOG SKLEPA:

Na podlagi 16. člena Statuta Občine Ajdovščina (Uradni list RS št. 44/12) in 19. člena Zakona o računovodstvu (Ur. list RS št. 23/99, 30/02 in 114/06) je Občinski svet Občine Ajdovščina na svoji 37. redni seji dne sprejel naslednji

S K L E P

Ljudski univerzi Ajdovščina se podaja soglasje k razporeditvi presežka prihodkov nad odhodki kot je predlagan in specificiran v sklepu o porabi presežka, ki je priloga tega sklepa.

Številka: 41032- /2012
Datum:

ŽUPAN:
Marjan POLJŠAK s.r.

Priloga: sklep o porabi presežka

Št.: 256/2014

Datum: 26. 2. 2014

Občina Ajdovščina
Cesta 5. maja 6 a
5270 Ajdovščina

Predlog sklepa o razporeditvi presežka prihodkov nad odhodki za leto 2013

V torek, 25. februarja 2014, ob 15.30, je v prostorih Ljudske univerze Ajdovščina potekala 10. redna seja sveta zavoda Ljudske univerze Ajdovščina. Iz poslovnega poročila je bilo razvidno, da je znašal presežek prihodkov nad odhodki v letu 2013 74.582,00 €. Svet zavoda Ljudska univerza Ajdovščina je sprejel predlog sklepa:

PREDLOG SKLEPA: Presežek prihodkov nad odhodki za leto 2013 v višini 74.582 € se razporedi za:

- **investicije v višini 59.582 €,**
- **kritje materialnih stroškov v višini 15.000 €.**

Mojca Volk,
predsednica sveta zavoda

Št.: 256/2014

Datum: 26. 2. 2014-03-24



FEBRUAR 2014

POSLOVNO POROČILO LJUDSKE UNIVERZE AJDOVŠČINA 2013

Poslovno poročilo Ljudske univerze Ajdovščina 2013 je sestavljeno iz vsebinskega pregleda dejavnosti Ljudske univerze Ajdovščina ter računovodskega poročila za poslovno leto 2013.

1. PREDSTAVITEV JAVNEGA ZAVODA

Naziv javnega zavoda:	Ljudska univerza Ajdovščina
Naslov:	Cesta 5.maja 14, Ajdovščina
Matična številka:	1434233
Datum in številka vpisa pri reg.sodišču:	1.7.2002 1/04240/00
Številka proračunskega porabnika:	01201 – 3000000220
Davčna številka:	88942767
Telefon:	05/3664750
Fax:	05/3664755
Elektronski naslov:	info@lu-ajdovscina.si
Spletna stran:	www.lu-ajdovscina.si

1.1 KRATEK OPIS RAZVOJA IN DELOVANJA LJUDSKE UNIVERZE AJDOVŠČINA

Ljudska univerza Ajdovščina je javni zavod za izobraževanje odraslih, ki ga je leta 1959 ustanovila Občina Ajdovščina, svoje začetke pa ima že v delovanju društva z enakim imenom, ki je bilo ustanovljeno leta 1945.

»Vsem znanja željnim ljudem je namenjena Ljudska univerza in bo govorila o vsem, kar svet giblje.
Zato bo to univerza in zato bo to ljudska univerza.«

Tako je bilo rečeno pred skoraj sedmimi desetletji in še danes je to zelo zahtevno vodilo za naše delo. Veliko stvari se je v tem času spremenilo, izobrazbena struktura je bistveno višja, izobraževanje je dostopnejše, načini učenja v informacijski družbi so drugačni. Tudi naše delo se je spremenilo, a naše poslanstvo ostaja ves čas isto: spodbujanje odraslih k učenju in izvajanje kakovostne izobraževalne dejavnosti v domačem okolju za čim širši krog ljudi.

Vrednote, ki jih s svojim delom gojimo, so znanje, strokovnost, upoštevanje posameznika, dobri odnosi in usmerjenost v prihodnost.

Prav zato smo že od leta 2008 nosilec znaka kakovosti v izobraževanju odraslih – POKI (Ponudimo odraslim kakovostno izobraževanje), ki ga podeljuje Andragoški center Slovenije izobraževalnim organizacijam, ki stalno razvijajo kakovost svojega dela.

Ljudska univerza Ajdovščina je dinamična, razvojno naravnana organizacija za izobraževanje odraslih, ki skupaj s partnerji odgovarja na izzive, ki jih pred izobraževalce postavlja današnji čas.

1.2 KADROVSKI IN MATERIALNI POGOJI

V letu 2013 so bili v zavodu zaposleni:

- Boža Bolčina, direktorica oz. od 9.5.2013 v.d. direktorice
- Helena Furlan, organizatorica izobraževanja odraslih
- Alenka Magajne, organizatorica izobraževanja odraslih
- Anja Jamšek Furlan, organizatorica izobraževanja odraslih
- Eva Mermolja, organizatorica izobraževanja odraslih
- Mojca Volk, organizatorica izobraževanja odraslih
- Martina Bratina, učitelj – mentor PUM, zaposlena do 31. 8. 2013
- Urška Borštnik, poslovna sekretarka, zaposlena do 31. 8. 2013
- Malik Matija, zaposlen v programu javnih del Učna pomoč od 1. 2. 2013 do 31. 12. 2013

Delovni čas zaposlenih je potekal praviloma od 8.00 do 16.00 ure.

Izobraževanje zaposlenih

Tudi v letu 2013 je bilo organiziranega veliko dodatnega strokovnega izobraževanja, v katerega smo bili vključeni vsi zaposleni in tudi nekateri zunanji sodelavci.

V tem letu so potekala dousposabljanja zaradi prenove vseh programov za dvig ravni pismenosti (program PUM, programi usposabljanja za življenjsko uspešnost in program RPO), ki jih je izvajal Andragoški center Slovenije. V dousposabljanja smo bili vključeni vsi zaposleni. Alenka Magajne se je udeležila projekta mobilnosti, ki ga je prijavila Zveza

Ljudskih univerz Slovenije. Na novo sta se za vodenje študijskih krožkov usposobili Eva Mermolja in Mojca Volk. Helena Furlan se je udeleževala nadaljnjega usposabljanja in srečanj v okviru omrežja svetovalcev za kakovost. Ostala krajša izobraževanja zaposlenih so razvidna iz poročil o udeležbi.

Pogodbeno delo

Večino izobraževalnih programov izvajajo pogodbeni zunanji sodelavci, s katerimi sklepamo pogodbe o delu in avtorske pogodbe. Vsi sodelavci, ki izvajajo izobraževalne programe v šolskem letu, so člani našega andragoškega zbora. Seznam sodelavcev in njihova dokumentacija je shranjena v arhivu Ljudske univerze Ajdovščina. Zunanji sodelavci pa sodelujejo tudi pri projektnih nalogah kot partnerji v projektih.

Računovodske storitve za nas pogodbeno opravlja podjetje Sotum.

Materialni pogoji

Ljudska univerza Ajdovščina ima sedež v prostorih Zavoda za šport v Ajdovščini, Cesta 5.maja 14, v Ajdovščini v izmeri 192 m². Program PUM se izvaja v Mladinskem centru in hotelu, IV. Prekomorske 61, v Ajdovščini. Skrbimo za ustrezno opremljenost prostorov in za posodabljanje računalniške opreme. Večina izobraževalne dejavnosti za pridobitev formalne in neformalne izobrazbe je potekala v najetih prostorih (2 učilnici v Palah, učilnice Mladinskega hotela, na SŠ Venon Pilon, poslovna stavba Marc ...).

Programe smo izvajali tudi v Novi Gorici, na Idrijsko Cerkljanski razvojni agenciji v Idriji, na Ljudski univerzi Postojna, v prostorih krajevnih skupnosti Batuje, Slap, Lokavec, Podraga, Dobravlje in še bi lahko naštevali. Večinoma za uporabo prostorov, tudi na šolah, plačujemo tržno najemnino.

Spet ugotavljamo, da pomanjkanje lastnih prostorov zelo otežuje delo Ljudske univerze Ajdovščina.

1.3 PREDSTAVITEV POMEMBNEJŠIH ORGANOV ZAVODA

Svet zavoda Ljudske univerze Ajdovščina je izvoljen organ zavoda, ki ga vodi predsednica sveta Mojca Volk. Svet zavoda sestavljajo štiri člani, dva predstavnika ustanovitelja in dva predstavnika zaposlenih.

Svet zavoda sestavljajo:

Mojca Volk

predstavnica zaposlenih, predsednica

Nataša Štrancar	predstavnica ustanovitelja, podpredsednica
Nataša Kosmač	predstavnica ustanovitelja
Eva Mermolja	predstavnica zaposlenih.

Andragoški zbor sestavljajo strokovni delavci in učitelji, ki izvajajo izobraževalne programe za odrasle. Vodi ga direktorica zavoda. V njegovi pristojnosti je dajanje mnenja o letnem programu dela zavoda, obravnavanje in odločanje o strokovnih vprašanjih, povezanih z izobraževalnim delom, dajanje predlogov za posodobitve izobraževalnega procesa, dajanje mnenj ob razpisu za direktorja zavoda, o napredovanju zaposlenih v nazive ipd.

Strokovne aktive sestavljajo strokovni delavci zavoda – organizatorji izobraževanja odraslih ter učitelji na posameznem izobraževalnem področju. Pristojnosti strokovnih aktivov so obravnavanje problematike posameznih izobraževalnih področij, usklajevanje meril za preverjanje in ocenjevanje znanja udeležencev, obravnavanje pripomb udeležencev, dajanje predlogov za izboljšanje izobraževalnega dela, sodelovanje pri prenovi izobraževalnih programov ipd. Delo strokovnih aktivov vodijo organizatorji izobraževanja odraslih in jih imenuje direktorica.

V šolskem letu 2013/14 je bil oblikovan strokovni aktiv učiteljev osnovne šole za odrasle in drugih formalnih programov izobraževanja. Aktiv vodi Helena Furlan.

Programski učiteljski zbor sestavljajo vsi učitelji, ki poučujejo v izobraževalnem programu in drugi strokovni delavci, ki sodelujejo pri izvajanju izobraževalnega programa.

Komisija za kakovost je imenovana s sklepom sveta zavoda. Naloga komisije je spremljanje in evalvacija dejavnosti zavoda in izobraževalnega procesa skladno s sprejetim akcijskim načrtom. Komisijo za kakovost sestavljajo vsi zaposleni. Vodi jo v.d. direktorice Boža Bolčina.

Za priznavanje formalno in neformalno pridobljenega znanja je direktorica skladno s pravilnikom o postopku in merilih za priznavanje formalno in neformalno pridobljenega znanja imenovala posebno komisijo.

Imenovana sta bili tudi Pritožbena komisija za osnovno šolo na podlagi 60. člena zakona o osnovni šoli in Komisija za varstvo pravic za področje poklicnega in srednjega strokovnega izobraževanja. Prav tako sta bili imenovani tudi šolska maturitetna komisija za poklicno maturo in šolska komisija za zaključni izpit.

Vsi organi se sestajajo po potrebi, praviloma ob začetku in pred zaključkom šolskega leta, po potrebi pa tudi med šolskim letom.

2. IZOBRAŽEVANJE ZA PRIDOBITEV IZOBRAZBE

Programe za pridobitev izobrazbe smo razpisali in izvajali skladno z letnim Razpisom za vpis v izobraževanje odraslih, objavljenim na spletni strani Ljudske univerze Ajdovščina.

2.1. OSNOVNA ŠOLA ZA ODRASLE

Šolanje v osnovni šoli za odrasle je za udeležence brezplačno, saj ga financira Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport. Program poteka skladno z javnoveljavnim programom osnovne šole za odrasle.

Ljudje, ki nimajo zaključene osnovne šole, se večinoma zelo težko odločijo za vpis. Predvsem je tu prisoten strah in negativne izkušnje iz predhodnega šolanja, krajevna oddaljenost in pomanjkanje časa. V zadnjih dveh letih pa ugotavljamo, da je vpis v program osnovne šole za odrasle spet nekoliko večji.

V šolskem letu 2012/13 je bilo v program 9. letne osnovne šole vpisanih 17 udeležencev, od tega 5 žensk in 12 moških. Osnovno šolo je do junija 2013 uspešno zaključilo 7 udeležencev, ker so ostali s šolanjem prekinili ali pa so imeli preveč obveznosti za dokončanje programa.

V novem šolskem letu 2013/14 se je v program osnovne šole za odrasle, v sedmi, osmi ali deveti razred, vpisalo 14 udeležencev.

Program poteka v kombiniranem oddelku in je pretežno organiziran kot kombinacija različnih oblik in modelov. Udeležencem 8. in 9. razreda nudimo deloma razredno-predmetni način s tečajno razvrstitvijo predmetov in deloma vodeno samoizobraževanje ter konzultacije. Ta model temelji na oblikovanju učne skupine s predvidenim okvirnim skupnim načinom poteka in trajanja izobraževanja. Nekaterim posameznikom, ki se zaradi različnih razlogov ne morejo udeleževati predavanj ali so vpisani v nižje razrede,

nudimo skladno z osebnim izobraževalnim načrtom možnost dokončanja osnovne šole s konzultacijami, vodenim samoizobraževanjem in individualno organiziranimi izpiti. Kot izbirni predmeti so lahko namesto računalništva, filmske in knjižne vzgoje priznane tudi druge vsebine.

2. 2. PROGRAMI POKLICNEGA IN SREDNJEGA IZOBRAŽEVANJA

Tudi v letu 2013 smo razpisali naslednje programe srednjega izobraževanja: Ekonomski tehnik SSI in PTI, Gastronomija in turizem SSI, Gastronomija PTI, Gastronomske in hotelske storitve SPI, Trgovec SPI, Bolničar negovalec SPI.

V preteklem letu pa se je oblikovala le ena skupina udeležencev izrednega šolanja v programu Bolničar/negovalec. Ugotavljamo, da kandidati zadnja leta sicer iščejo znanja in sprašujejo po različnih programih, vendar je število vpisanih v srednješolske programe majhno, ker sami ne zmorejo plačevati stroškov šolanja.

Spodnja preglednica prikazuje število vpisanih oz. tistih, ki so šolanje zaključili po posameznih programih:

Program/poklic	št. vpisanih	uspešno zaključili
Ekonomski tehnik ssi in pti	2	1
Trgovec spi	2	2
Bolničar/negovalec SPI	20	6

Program bolničar/negovalec poteka za vse 3. letnike glede na navodila o prilagajanju izrednega poklicnega in strokovnega izobraževanja in se izvaja po individualnem organizacijskem modelu izrednega izobraževanja. Udeležencem omogočamo manjšo ali večjo pomoč v obliki organiziranih predavanj, individualnih ali skupinskih konzultacij, drugih oblik organiziranega izobraževanja (vodeno samoizobraževanje, e-izobraževanje, multimedijsko izobraževanje, druge oblike). Nekateri se, skladno z osebnim izobraževalnim načrtom, izobražujejo pretežno ali v celoti sami, brez sodelovanja v učni skupini, pri čemer jim nudimo možnost preverjanja znanja (izpitni sistem).

2. 3. IZREDNI ŠTUDIJI

Šolski center Novo mesto izvaja višješolski študij strojništva v sodelovanju z Ljudsko univerzo Ajdovščina. V Ajdovščini je v ta študij vključena ena generacija izrednih študentov, ki končuje tretji letnik študija.

Ljudska univerza Ajdovščina je tudi študijsko središče ERUDIO izobraževalnega centra iz Ljubljane. ERUDIO organizira študij na daljavo za višješolske študijske programe Organizator socialne mreže, Logistično inženirstvo, Gradbeništvo, Ekonomist in višješolski strokovni program Podjetništvo in mednarodno poslovanje. Z našim posredovanjem se je vpisalo 7 kandidatov, ki svoje študijske obveznosti opravljajo na daljavo. V jeseni 2013 so ponudili tudi nov visokošolski strokovni študijski program Dediščinski in kulinarčni turizem. V sodelovanju s šolo smo izvedli več e informativnih dni.

3. NACIONALNE POKLICNE KVALIFIKACIJE

V letu 2013 smo bili kot izvajalci vpisani v register izvajalcev postopkov za ugotavljanje in potrjevanje poklicnih kvalifikacij na Republiškem izpitnem centru za skupno 14 nacionalnih poklicnih kvalifikacij (NPK):

Računovodja/računovodkinja za manjše družbe, samostojne podjetnike in zavode, Predelovalec/predelovalka mesa na tradicionalen način, Ekološki kmetovalec/ekološka kmetovalka, Izdelovalec/izdelovalka kruha, potic, peciva in testenin na tradicionalni način, Maniker/manikerka, Pediker/pedikerka, Maser/maserka, Refleksoterapevt/refleksoterapevtka, Čistilec/čistilka prostorov, Pomočnik/pomočnica natakarja/natakarice, Pomočnik/pomočnica kuharja/kuharice, Predelovalec/predelovalka mleka na tradicionalen način, Zeliščar/zeliščarka.

V letu 2013 smo izvedli usposabljanje za pridobitev nacionalne poklicne kvalifikacije Socialni oskrbovalec/socialna oskrbovalka na domu za dve novi skupini, eno od teh za udeležence, ki jih je na usposabljanje napotil zavod za zaposlovanje. NPK Socialni oskrbovalec/oskrbovalka na domu je vodila zunanja sodelavka Alenka Naglost. Dve skupini 100 – urnega programa sta potekali v času od 16.10.2012 – 23.1.2013 (24 udel.) in od 2.10.2013 – 10.12.2013 (29 udelež.). Udeleženci so uspešno zaključili program in pridobili nacionalno poklicno kvalifikacijo Socialni oskrbovalec/socialna oskrbovalka na domu.

Doslej smo na Ljudski univerzi Ajdovščina usposobili že 106 novih socialnih oskrbovalcev/oskrbovalk na domu. Pohvalimo se lahko z izjemno kvalitetno izvedbo postopkov preverjanja in potrjevanja znanj, saj so naši kandidati pred državno izpitno komisijo skoraj 100 % uspešni.



SLIKA 1 – ČESA VSE SO SE NAUČILI NAŠI ZELIŠČARJI

V aprilu 2013 smo pričeli z usposabljanjem za pridobitev zeliščarskih znanj, ki omogoča pridobitev NPK Zeliščar/zeliščarka. Program obsega 90 ur predavanj in vaj. Na koncu je preverjanje strokovnih znanj in spretnosti – Storitev z zagovorom.

V septembru 2013 je komisija Republiškega izpitnega centra našim udeležencem podelila prvih 12 certifikatov za to poklicno kvalifikacijo. Hkrati smo začeli že z usposabljanjem nove skupine. Udeleženci prihajajo iz domačih občin, pa tudi iz širšega območja, od Tolmina do Kopra, Vrhnike in Starega trga pri Ložu.

Za izvajanje usposabljanja za obe NPK smo se vpisali tudi v register zunanjih izvajalcev programov aktivne politike zaposlovanja Zavoda RS za zaposlovanje.

4. JEZIKOVNO IZOBRAŽEVANJE

V letu 2013 je jezikovno izobraževanje zajemalo kar velik del našega izobraževanja, tako z ozirom na število opravljenih izobraževalnih ur kot tudi glede na število udeležencev. V jezikovne izobraževanja je bilo v letu 2013 vključenih kar 48 % vseh naših udeležencev.

Za Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje za območje Nove Gorice skladno z medsebojno pogodbo od leta 2009 izvajamo naslednje jezikovne programe za brezposelne:

- angleščina (od 1. do 6. stopnje)
- italijanščina (od 1. do 6. stopnje)
- nemščina (od 1. do 6. stopnje)
- francoščina (od 1. do 6. stopnje)
- ruščina (od 1. do 5. stopnje)
- slovenščina za tujce (od 1. do 3. stopnje)

Vsi ti jezikovni tečaji se izvajajo tudi za samoplačnike.



SLIKA 2 – VESELJE OB ZAKLJUČKU JEZIKOVNEGA TEČAJA

Program ZIP – Začetna integracija priseljencev – enotni program učenja slovenskega jezika in seznanjanja s slovensko zgodovino, kulturo in ustavno ureditvijo je javnoveljavni program, ki je za udeležence brezplačen, ker ga sofinancirata Ministrstvo za notranje zadeve in Evropski sklad za vključevanje državljanov iz tretjih držav. Ljudska univerza Ajdovščina izvaja 180-urne programe za celotno Goriško regijo in Postojno.

Programi vključevanja državljanov tretjih držav, ki živijo in delajo v državah Evropske unije, v zadnjih letih pridobivajo vse večji pomen, tudi v Republiki Sloveniji. Za uspešno vključitev je pomembno, da se priseljencem omogoči pridobitev osnovnega znanja jezika. Za udeležbo v brezplačnem tečaju je potrebno izpolnjevati določene pogoje, potrdilo pa izdajajo upravne enote. Osnovni pogoj je, da je kandidat državljan 3. države, kar pomeni, da ni državljan EU. Po Uredbi o integraciji tujcev po načelu združevanja družine pridobijo pravico do brezplačnih tečajev tudi ožji družinski člani prosilcev.



SLIKA 3 – IRENA ŠINKOVEC IN UDELEŽENCI

Spodnja preglednica prikazuje vse izpeljane aktivnosti na področju jezikovnega izobraževanja v letu 2013:

Ime programa	Kratek opis	Vodja programa	Število ur	Število udeleženc ev	Čas izvedbe	Večinski financer
Angleščina za začetnike	Splošni neformalni program z izobraževanje odraslih – starejši odrasli in brezposelni	Ingrid Boben	50	19	5.2.2013 – 19.3.2013	Evropski socialni sklad in MIZŠ
Izpit iz slovenščine na osnovni ravni	Uspešno opravljen izpit iz slovenščine na osnovni ravni je predpogoj za pridobitev slovenskega državljanstva. Smo zunanji izvajalec Izpitnega centra Filozofske fakultete, Centra za slovenščino kot drugi tuji jezik	Ksenija Černigoj, Irena Rustja in Mojca Volk		22 14 44 5 12	17.4.2013 30.1.2013 5.6.2013 18.9.2013 13.11.2013	Samoplačniki in Ministrstvo za notranje zadeve

Priprave na izpit iz slovenščine na osnovni ravni		Irena Šinkovec	9	3	5.4.2013 – 12.4.2013	
			9	1	22.1.2013 – 25.1.2013	
			9	3	24.5.2013 – 30.5.2013	
			9	1	7.11.2013 – 12.11.2013	
Tečaji angleščine	Angleščina 1. stopnja	Veronika Gomizelj	60	4	15.10.2012 – 17.1.2013	Samoplačniki in Zavod za zaposlovanje
	Angleščina 2. stopnja	Urška Colja	60	9	12.2.2013 – 19.4.2013	
	Angleščina 2. stopnja	Veronika Gomizelj	60	4	13.2.2013 – 16.5.2013	
	Angleščina 3. stopnja	Irena Jež	60	4	7.3.2013 – 30.1.2014	
	Angleščina 2. stopnja	Urška Jerkič	60	9	6.11.2013 – 22.1.2014	
Tečaji nemščine	Nemščina 1. stopnja	Andreja Rehar	60	8	8.11.2012 – 24.1.2013	Samoplačniki in zavod za zaposlovanje
	Nemščina 2. stopnja	Andreja Rehar	60	5	5.2.2013 – 11.4.2013	
	Nemščina 1. stopnja	Andreja Rehar	60	10	6.2.2013 – 22.4.2013	
	Nemščina 1. stopnja	Andreja Rehar	60	13	16.4.2013 – 11.6.2013	
	Nemščina 2. stopnja	Andreja Rehar	60	5	14.10.2013 – 20.12.2013	

POSLOVNO POROČILO 2013

	Nemščina 1. Stopnja	Irena Jež	60	12	5.11.2013 – 28.1.2014	
	Nemščina 1. stopnja	Ingrid Boben	60	13	18.11.2013 – 3.2.2014	
Tečaji italijanščine	Italijanščina 2. stopnja	Irena Jež	60	6	6.11.2012 – 29.1.2013	Samoplačniki in zavod za zaposlovanje
	Italijanščina 1. Stopnja	Ingrid Boben	60	3	14.1.2013 – 8.4.2013	
	Italijanščina začetni, KS Slap	Ingrid Boben	15	12	1.3.2013 – 5.4.2013	
	Italijanščina 2. stopnja	Ingrid Boben	60	6	21.2.2013 – 21.5.2013	
	Italijanščina 1. Stopnja	Maruška Štrancar	60	16	20.3.2013 – 10.6.2013	
	Italijanščina 1. stopnja	Ingrid Boben	60	6	22.4.2013 – 17.6.2013	
	Italijanščina 2. stopnja	Maruška Rojc	60	9	10.9.2013 – 28.11.2013	
	Italijanščina 1. stopnja	Irena Jež	60	10	22.10.2013 – 17.12.2013	
	Italijanščina 1. stopnja	Ingrid Boben	60	10	15.10.2013 – 19.12.2013	
Tečaji slovenščine	Slovenščina 1. stopnja	Irena Šinkovec	60	12	15.10.2013 – 20.12.2013	Zavod za zaposlovanje in samoplačniki
	Slovenščina 1. stopnja		60	10	4.11.2013 – 20.12.2013	
Poslovna srbščina	Tečaj poslovne srbščine	Milena Klanjšček	32	20	16.1.2013 – 27.2.2013	Podjetje Fructal
Začetna integracija	Enotni program učenja slovenskega					Ministrstvo za notranje zadeve

priseljencev	jezika in seznanjanja s slovensko zgodovino, kulturo in ustavno ureditvijo – javno veljavni program					in Evropski sklad za vključevanje državljanov iz tretjih držav
	POSTOJNA 1	Nataša Sedej	180	14	27.11.2012 – 20.3.2013	
	NOVA GORICA 1	Marja Kolenc	180	14	20.11.2012 – 23.10.2013	
	IDRIJA 1	Vanja Jež Strel	180	14	19.11.2012 – 26.4.2013	
	POSTOJNA 2	Nataša Sedej	180	13	1.2.2013 – 21.5.2013	
	AJDOVŠČINA 1	Ksenija Černigoj Irena	180	10	4.12.2012 – 10.5.2013	
	NOVA GORICA 2	Rustja Marja Kolenc	180	9	13.2.2013 – 23.10.2013	
	NOVA GORICA 3	Marja Kolenc	180	9	25.3.2013 – 20.11.2013	
	IDRIJA 2	Vanja Jež Strel	180	11	16.9.2013 – 23.12.2013	
	AJDOVŠČINA 3	Ksenija Černigoj, Irena	180	12	14.12.2013 –	
	POSTOJNA 4	Rustja Nataša Sedej	180	15	21.11.2013 –	
	POSTOJNA 3	Nataša Sedej	180	14	19.9.2013 –	

POSLOVNO POROČILO 2013

	AJDOVŠČINA 2	Irena Rustja, Tamara Kemper	180	12	23.9.2013 -	
	NOVA GORICA 4				8.10.2013 -	
	NOVA GORICA 5	Marja Kolenc	180	11		
		Marja Kolenc	180	15	2.12.2013 -	
Tečaji ruščine	Ruščina 1.	Olga Ličen	60	5	22.1.2013 - 21.5.2013	Samoplačniki in zavod za zaposlovanje
Angleščina za OŠ	Tečaj angleščine za OŠ Črni Vrh	Urška Jerkič		34	Sept. 2012 - junij 2013	Osnovna šola Črni Vrh
SKUPAJ			3.943	642		

5. PROJEKTNO UČENJE ZA MLAJŠE ODRASLE- PUM

Projekt PUM – Projektno učenje za mlajše odrasle je bil tudi v letu 2013 sofinanciran s strani Evropskega socialnega sklada in Ministrstva za izobraževanje, znanost in šport. Projekt se je zaključil 31. 8. 2013. Kasneje smo se za nadaljevanje prijavili na nov razpis preko Zavoda za zaposlovanje in bili na razpisu tudi izbrani. V jesenskem obdobju po zaključku programa smo izvajali več promocijskih aktivnosti za vključevanje novih udeležencev.

V program Projektno učenje za mlajše odrasle je bilo v letu 2013 vključenih 22 oseb, od tega 11 moških in 11 žensk. Povprečna starost udeležencev je bila 20 let. Od 22 oseb je bilo 9 takih, ki jih je v program napotil Zavod RS za zaposlovanje.

Številne interesne delavnice, ki so jih v preteklem letu izvedli udeleženci pod vodstvom mentoric in številnih zunanjih sodelavcev, so prispevale k boljši usposobljenosti udeležencev, k pridobivanju novih znanj in izkušenj ter ključnih kompetenc. Delavnice

lahko razdelimo na naslednje sklope: ustvarjalne, filmske, kuharske, športne, glasbene in debatne delavnice. Iz posameznih sklopov lahko naštejemo sledeče delavnice: oblikovanje gline, izdelovanje nakita, oblikovanje fimo mase, izdelovanje svečk, decupage, peka peciva in spoznavanje različnih svetovnih kuhinj, košarka, nogomet, odbojka, nordijska hoja, karaoke, igranje različnih inštrumentov, pogovori o motivaciji, bontonu, zdravi prehrani, gensko spremenjeni hrani itd. Veliko pozornosti je bilo namenjeno tudi aktivnemu iskanju zaposlitve, pisanju ponudb in prošenj za delo, spremljanju prostih delovnih mest, itd. Udeleženci so veliko časa namenili tudi učenju, pripravljali so se na izpite oziroma opravljali druge šolske obveznosti. Pri tem je so jim bili v pomoč mentorji z individualno učno pomočjo pri posameznih predmetih.

V okviru izbirnega projektne dela smo izvedli izbirni projekt z naslovom Ajdovščina, moje mesto. Udeleženci programa so posneli film o znamenitostih mesta Ajdovščina, s tem so želeli izpostaviti kulturne, zgodovinske in geografske lepote tega mesta. Udeleženci so oblikovali zanimiv scenarij filma, v katerem mesto spoznavata tujki, Filipinka in Albanka. S tako zasnovanim scenarijem so želeli izpostaviti multikulturnost, ki vlada v našem okolju. Poleg scenarija so udeleženci poskrbeli za igro, režijo in montažo filma. Premiera filma je bila 12. junija 2013, v prostorih Hiše mladih. Premiero so obogatili z zabavnim kulturnim programom, ki je bil sestavljen tako iz plesnih kot glasbenih točk, kjer so udeleženci lahko izrazili svoje talente. Premiere se je udeležilo veliko število ljudi, ki so bili tako nad predstavo, kot nad filmom izredno navdušeni. Sam projekt je bil tudi medijsko izredno dobro predstavljen.

6. PROGRAMI USPOSABLJANJA ZA ŽIVLJENJSKO USPEŠNOST – PROGRAMI DVIG RAVNI PISMENOSTI

Ljudska univerza Ajdovščina je bila leta 2010 izbrana na javnem razpisu za 3 – letno sofinanciranje projekta Dvig ravni pismenosti. Programe sofinancirata Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport in Evropski socialni sklad. Projekt Dvig ravni pismenosti se je zaključil 30. 6. 2013.

Do takrat smo izpeljali naslednje programe: Usposabljanje za življenjsko uspešnost – Most do izobrazbe, Usposabljanje za življenjsko uspešnost – Izzivi podeželja, Usposabljanje za življenjsko uspešnost – Moj korak, Računalniško digitalno opismenjevanje, Usposabljanje za življenjsko uspešnost – Razgibajmo življenje z

učenjem, Usposabljanje za življenjsko uspešnost – Knjige so zame in Branje za znanje, branje za zabavo. V sklop programov za dvig ravni pismenosti sodita tudi programa Računalniška pismenost za odrasle in Računalniško digitalno opismenjevanje, ki pa sta podrobneje predstavljena v točki 9.

Programi Usposabljanja za življenjsko uspešnost, ki smo jih izpeljali v letu 2013:

Ime programa	Kratek opis	Vodja programa	Število ur	Št. udel.	Čas izvedbe
UŽU – Izzivi podeželja	Programi za dvig ravni pismenosti - Usposabljanje za življenjsko uspešnost – podeželje, KS Lokavec, javno veljavni program	Alenka Magajne	120	14	23.10.2012 – 28.3.2013
UŽU – Knjige so zame	Programi za dvig ravni pismenosti - usposabljanje za življenjsko uspešnost – manj izobraženi odrasli	Eva Mermolja	25	10	28.3.2013 – 3.6.2013
UŽU – Razgibajmo življenje z učenjem	Programi za dvig ravni pismenosti - usposabljanje za življenjsko uspešnost – starejši odrasli, KS Slap	Alenka Magajne	120	13	3.4.2013 – 14.6.2013
UŽU – Most do izobrazbe	Programi za dvig ravni pismenosti - usposabljanje za življenjsko uspešnost – manj izobraženi odrasli, javno veljavni program	Alenka Magajne	100	16	3.10.2012 – 25.2.2013
Branje za znanje, branje za zabavo	Programi za dvig ravni pismenosti – starši in njihovi otroci	Maja Tomšič	25	8	8.4.2013 – 3.6.2013
UŽU – Moj korak	Programi za dvig ravni pismenosti - usposabljanje za življenjsko uspešnost – osebe s posebnimi potrebami, javno veljavni program	Alenka Magajne	120	8	7.1.2013 – 28.6.2013

7. ŠTUDIJSKI KROŽKI

V letu 2013 smo izvajali šest študijskih krožkov iz različnih vsebinskih področij:



Mi - zate.

- Študijski krožek Računalniške urice je potekal v obdobju od 29. 3. 2013 do 31. 5. 2013. Vanj je bilo vključilo 14 članov.
- V Podragi smo pričeli z novim študijskim krožkom Sivka. Tema krožka so zdravilna zelišča. V krožek je vključenih 15 članov, skupino vodi Nataša Mohorčič.
- Študijski krožek Moje prve zanke s kvačko je nastal na pobudo udeleženk programov za brezposelne, ki so izrazile željo po ustvarjalnem druženju. Prvih zank s kvačko se učijo pod mentorstvom Natalije Kodele.
- Študijski krožek Kulturna dediščina – vir za trajnostni razvoj smo izvajali že drugo leto. Glavna tema študijskega krožka je ohranjanje kulturne dediščine v povezavi s

trajnostnim razvojem. Pod vodstvom mentorice dr. Jasne Fakin Bajec želijo članice krožka tradicijo povezati s podjetništvom in turizmom. Aktivno so se vključile tudi v projekt Green education.

- Nadaljevali smo z študijskim krožkom Obudimo kulturno življenje na vasi, ki poteka v Lokavcu že od leta 2007. Študijski krožek se povezuje z lokalnim društvom Doli in Krajevno skupnostjo Lokavec pri organizaciji različnih dogodkov v Lokavcu in pomembno prispeva k dostopnosti kulturnih in izobraževalnih dogodkov v kraju.
- ŠK Le eno življenje imam – ga lahko izboljšam je tudi v letu 2013 vodila mentorica Alenka Furlan. Teme, o katerih govorijo, se nanašajo predvsem na osebnostno rast. V ospredje dajejo samopodobo, vlogo ženske in matere, dotaknejo se in odpirajo pa tudi pogostokrat zamolčane teme, kot so npr. nasilje, odvisnosti, bolezni, smrt, ipd.

Študijske krožke sofinancira Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport.

V sodelovanju s Krajevno skupnostjo Budanje je od februarja 2008 potekal na Ljudski univerzi Ajdovščina tudi študijski krožek Ustavimo korak, ki se je zaključil novembra leta 2013. Skupina članov ŠK si je zadala za cilj obnovo spomenika ob 200 – letnici smrti junaka – madžarskega huzarja Rostasa Pala. Slovesnost ob otvoritvi spomenika je potekala 15. novembra 2013 ob prisotnosti obrambnih ministrov Slovenije in Madžarske.

Pri obnovi je poleg članov krožka sodelovalo veliko krajanov Budanj, Občina Ajdovščina in madžarska država, društva in posamezniki. Obnovo je strokovno izvajal Zavod za varstvo kulturne dediščine, dela pa vodil Anton Naglost.

Ob tej priliki smo izdali priložnostno razglednico in publikacijo Rostas Pal.



SLIKA 4 – NAŠ OBRAMBNI MINISTER ROMAN JAKIČ OB POLAGANJU VENCA OB SPOMENIKU (FOTO BRUNO TOIČ MORS)

8. PROGRAMI NEFORMALNEGA IZOBRAŽEVANJA ODRASLIH IN DRUGI PROGRAMI

Naslednje pomembno področje našega dela so bili programi neformalnega izobraževanja odraslih na podlagi javnega razpisa Ministrstva za izobraževanje, znanost in šport. V sklopu programov neformalnega izobraževanja za odrasle smo od leta 2012 izpeljali naslednje programe: Ponudnik tradicionalnih izdelkov, pridelkov in storitev, Brez računalnika danes ne gre, Potujmo po EU, Govorim slovensko, Metode in načini uspešnega vodenja, Kar ti v glavi ostane, ti nihče ne vzame, Podjetnost na podeželju, Živim v Vipavski dolini, Živim v dobi računalnikov, Na krilih znanja, Moje pravice, moje dolžnosti, Angleščina za začetnike, V korak z digitalnim časom in Da nogavica ne bo prazna.

Vsi programi so bili namenjeni ranljivim ciljnim skupinam (brezposelni, starejši odrasli, priseljenci, osebe s posebnimi potrebami), vključenih je bilo 437 oseb. Ti neformalni izobraževalni programi so trajali po 50 ur, v skupinah z najmanj 15 udeleženci oziroma z 10 udeleženci v programih za osebe s posebnimi potrebami, razen program Ponudnik tradicionalni izdelkov, pridelkov in storitev, ki obsega 170 ur in smo ga v letu 2013 izpeljali dvakrat, in sicer za naročnika Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport in tudi za Zavod RS za zaposlovanje.

Novo področje dela se nam je odprlo v letu 2013 s programom »Spodbujanje neaktivnih oseb, ki so dalj časa oddaljene od trga dela, za njihovo vrnitev oziroma ponovni vstop na trg dela s poglobljeno individualno in skupinsko obravnavo.«

Cilj projekta je povečevanje socialne vključenosti oseb, ki so dalj časa oddaljene od trga dela in pomoč pri aktivaciji za ponovno vrnitev na trg dela. S programom se skušajo ugotoviti ovire in potenciali udeležencev, odpraviti prepoznane ovire in dodatno razviti njihove potenciale. Obenem udeleženci programa pridobivajo tudi informacijo o trgu dela, se učijo reševati konflikte, spoznavajo vrednote in ravnanje s čustvi. Glede na želje udeležencev so bile v program vključene teme, kot je spoznavanje in osnove dela z računalnikom, osnovno komuniciranje v angleščini, spoznavanje organizacij v domačem kraju, ročne spretnosti, ustvarjalne delavnice, keramika, literarna delavnica ipd. Tretji, 240 - urni modul, smo slavnostno zaključili z otvoritvijo fotografske in kiparske razstave Od hobija do poklica, kjer so se udeleženci predstavili z umetniškimi deli na temo svojega hobija. Razstava je bila na ogled v Galeriji Frnaža od 17. 12. 2013 do 6. 1. 2014.

Program se izvaja v okviru operacije »Razvoj in promocija storitev ter pripomočkov za vseživljenjsko karierno orientacijo brezposelnih, drugih iskalcev zaposlitve in neaktivnih« delno ga financira Evropska unija in sicer iz sredstev Evropskega socialnega sklada v okviru OP ČRV 2077-13 za obdobje 2007-2013, 2. razvojne prioritete: Spodbujanje zaposljivosti iskalcev dela in neaktivnih, 2.1. prednostne usmeritve: Spodbujanje zaposljivosti iskalcev dela in neaktivnih.



SLIKA 5 – UTRINKA Z OTVORITVE RAZSTAVE V GALERIJ FRNAŽA

V spodnji preglednici so našteje vse izvedbe programov neformalnega izobraževanja in program za spodbujanje neaktivnih oseb v letu 2013. Prav tako so našteji programi s področja izpopolnjevanja in razvoja poklicne in osebne kariere:

Ime programa	Kratek opis	Vodja programa	Število ur	Število udeležencev 266	Čas izvedbe	Večinski financer
Da nogavica ne bo prazna	Splošni neformalni program z izobraževanje odraslih – starejši odrasli	Peter Mrhar	50	17	1.2.2013 – 29.5.2013	Evropski socialni sklad in MIZŠ
Kar ti v glavi ostane, ti nihče ne vzame	Splošni neformalni program z izobraževanje odraslih – manj izobraženi	Alenka Magajne	50	15	5.2.2013 – 1.3.2013	Evropski socialni sklad in MIZŠ
Metode in načini uspešnega vodenja	Splošni neformalni program z izobraževanje odraslih – vodje skupin, delovodje (Mlinotest)	Mojca Frančeškin in Mojca Merkun	50	16	12.4.2013 – 11.6.2013	Evropski socialni sklad in MIZŠ
Moje pravice in moje dolžnosti	Splošni neformalni program z izobraževanje odraslih – osebe s posebnimi potrebami	Peter Mrhar	50	11	15.1.2013 – 8.3.2013	Evropski socialni sklad in MIZŠ
Na krilih znanja	Splošni neformalni program z izobraževanje odraslih – osebe s posebnimi potrebami	Peter Mrhar	50	11	6.3.2013 – 16.4.2013	Evropski socialni sklad in MIZŠ
Podjetnost na podeželju	Splošni neformalni program z izobraževanje odraslih – podeželsko	Alenka Magajne	50	17	9.1.2013 – 12.4.2013	Evropski socialni sklad in MIZŠ

POSLOVNO POROČILO 2013

	prebivalstvo, brezposelni, KS Batuje					
Ponudnik tradicionalnih izdelkov, pridelkov in storitev	Splošni neformalni program z izobraževanje odraslih – podeželsko prebivalstvo, brezposelni	Alenka Magajne	170	17	10.10.2012 – 20.3.2013	Evropski socialni sklad in MIZŠ
Potujmo po EU	Splošni neformalni program z izobraževanje odraslih – starejši odrasli, društvo MOST	Polona Kovač	50	16	5.11.2012 – 4.2.2013	Evropski socialni sklad in MIZŠ
Živim v Vipavski dolini	Splošni neformalni program z izobraževanje odraslih – tujci, priseljenci	Irena Šinkovec	50	16	24.2.2013 – 21.3.2013	Evropski socialni sklad in MIZŠ
Kar v glavi ostane, ti nihče ne vzame	Splošni neformalni program z izobraževanje odraslih – manj izobraženi	Eva Mermolja	50	16	19.9.2013 – 29.10.2013	Evropski socialni sklad in MIZŠ
Potujmo po EU	Splošni neformalni program z izobraževanje odraslih – starejši odrasli	Eva Mermolja	50	15	13.9.2013 – 29.11.2013	Evropski socialni sklad in MIZŠ
Usposabljanje za računovodska znanja		Jana Trbižan, Adrijana Fabčič in Mateja Krapež	52	8	20.11.2012 – 15.1.2013	Samoplačniki
Pavšalna obdavčitev mikro družb in s.p. – da ali ne?	Predavanje	Jerica Ipavec	4 4	2 2	31.1.2013 7.3.2013	Samoplačniki
Tečaj desetprstnega slepega tipkanja		Vera Kodrič	25	7	7.5.2013 – 28.5.2013	Samoplačniki in zavod za zaposlovanje
Ponudnik tradicionalnih izdelkov, pridelkov in storitev		Alenka Magajne	170	12	4.3.2013 – 19.6.2013	Samoplačniki in zavod za zaposlovanje
Program za spodbujanje neaktivnih za ponovni vstop na trg dela		Alenka Magajne	300	15	2.9.2013 -	Zavod za zaposlovanje

Ljudska univerza Ajdovščina je sodelovala tudi kot soorganizator usposabljanj v sklopu projekta Razvoj in izvajanje novo razvitih programov za usposabljanje strokovnih sodelavcev, ki ga je sofinanciralo Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport ter Evropski socialni sklad. Najprej se je v januarju in februarju izvedlo 40 - urno Usposabljanje strokovnih delavcev za izobraževanje starejših. Potekalo je v Hiši mladih, ki

je tudi sodelovala pri organizaciji. Na usposabljanju so udeležencem predavali slovenski strokovnjaki s področja izobraževanja odraslih oz. starejših, kot so prof. dr. Ana Kranjc, doc. dr. Dušana Findeisen, mag. Miran Erič, mag. Primož Kočar, dr. Nives Ličen, dr. Monika Govekar–Okoliš, doc.dr. Marko Radovan in drugi. Usposabljanja so se udeležili mentorji, organizatorji izobraževanja in tisti, ki delujejo v izobraževalnih ustanovah ter organizacijah in ustanovah za starejše. Poglobili so svoja znanja o metodiki in programiranju izobraževanja starejših odraslih. V aprilu in maju 2013 pa je potekalo naslednje 5–dnevno 40 – urno usposabljanje pod naslovom Usposabljanje mentorjev za izobraževanje v parih in e–mentorstvo. Organizator usposabljanj je bilo Društvo za izobraževanje za tretje življenjsko obdobje v sodelovanju s Filozofsko fakulteto Univerze v Ljubljani, Pedagoško fakulteto univerze v Mariboru in Ljudsko univerzo Ajdovščina.

9. RAČUNALNIŠTVO

Že ime prvega od programov računalniškega izobraževanja pove, da brez računalnika danes ne gre.

Veliko zanimanje za učenje računalništva je med generacijo starejših in tistimi, ki se z računalnikom niso srečevali doslej.

Na Ljudski univerzi Ajdovščina nismo zavrnil nikogar, ki se je želel vključiti v brezplačno učenje računalništva. Vključevali so se udeleženci iz Univerze za tretje življenjsko obdobje – Most, upokojenci, brezposelni in drugi. Sredstva za izvedbo je zagotavljalo MIZŠ in ESS, dejavnost računalniškega izobraževanja pa je sofinancirala tudi Občina Ajdovščina.

Poleg učenja računalništva v študijskem krožku Računalniške ulice in učenja računalništva v Središču za samostojno učenje so se udeleženci vključevali v naslednja računalniška izobraževanja:

Ime programa	Kratek opis	Vodja programa	Število ur	Število udeležencev 207	Čas izvedbe	Večinski financer
Brez računalnika danes ne gre	Splošni neformalni program z izobraževanje odraslih – starejši odrasli	Peter Mrhar	50	16	3.12.2012 – 15.2.2013	Evropski socialni sklad in MIZŠ
V korak z digitalnim časom	Splošni neformalni program z izobraževanje odraslih – osebe s posebnimi potrebami	Peter Mrhar	50	18	15.3.2013 – 30.5.2013	Evropski socialni sklad in MIZŠ
Živim v dobi računalnikov	Splošni neformalni program z izobraževanje odraslih – starejši odrasli in brezposelni z	Vito Semič	50	16	2.1.2013 – 1.3.2013	Evropski socialni sklad in MIZŠ

POSLOVNO POROČILO 2013

	nižjo stopnjo izobrazbe					
Računalniška pismenost za odrasle	Program za dvig ravni pismenosti, 2 izvedbi – javno veljavni program	Peter Mrhar in Martina Bratina	60	16	5.11.2012 – 21.1.2013 24.9.2012 – 8.1.2013	Evropski socialni sklad in MIZŠ
			60	15		
Računalniška digitalna pismenost	Program za dvig ravni pismenosti, 2 izvedbi	Peter Mrhar in Martina Bratina	50	14	8.11.2012 – 31.1.2013 7.5.2013-6.6.2013	Evropski socialni sklad in MIZŠ
			50	12		
Računalniški tečajji	Osnovni tečaj računalništva z Martino – brezplačni	Martina Bratina	20	10	3.6.2013-3.7.2013 15.4.2013 – 27.5.2013	brezplačni
			20	9		
	Začetni tečaj računalništva	Martina Bratina	20	28	19.9.2013 – 29.10.2013	
	Nadaljevalni tečaj računalništva	Martina Bratina	20	9	10.10.2013 – 26.11.2013	
	Začetni tečaj računalništva	Vito Semič	20	11	27.11.2013 –	
	SKUPAJ		470	174		

Temeljni cilj programa Računalniška in digitalna pismenost (RDO), ki traja 50 ur, je razvijanje splošne računalniške in digitalne pismenosti za prijaznejše življenje in boljše komuniciranje v družbi, s poudarkom na pridobitvi osnovnih znanj za uporabo računalniške in digitalne tehnologije. Program je namenjen odraslim, ki imajo pridobljeno osnovno ali nižjo poklicno izobrazbo oziroma nizko raven pismenosti ter nimajo izkušenj z računalniško in digitalno tehnologijo in to znanje potrebujejo v vsakdanjem življenju in pri poklicnem delu. Tematski sklopi, ki so pokriti v programu so npr. svetovni splet, komunikacija, e-uprava, e-zdravje, zaposlitev, e-izobraževanje, druge e-storitve.



Računalniška pismenost za odrasle je javno-veljavni program, sestavljen iz organiziranega in samostojnega učenja. Temeljni cilj izobraževalnega programa je popularizirati in spodbuditi splošno računalniško pismenost med odraslimi, omogočiti vsem kar najbolj uporabljati osebni računalnik in spoznati prednosti

SLIKA 6 – UČITELJ PETER MRHAR Z UDELEŽENCI

njegove uporabe ter ponuditi osnovno računalniško usposabljanje, ki bo omogočilo aktivno vlogo v informacijski družbi vsem ne glede na starost ali doseženo izobrazbo. Program je namenjen odraslim – zaposlenim na manj zahtevnih delovnih mestih, upokojemcem, brezposelnim in tistim, ki računalnika še niso veliko uporabljali in si želijo pridobiti temeljno znanje za delo z njim za potrebe vsakdanjega dela in življenja. Vsebine, ki se obravnavajo v programu so razdeljene na štiri sklope in sicer na pridobitev temeljnih informacijskih znanj, izdelave in oblikovanja besedil, uporabe interneta in elektronske pošte.

10. TEDEN VSEŽIVLJENJSKEGA UČENJA – TVU 2013



Teden vseživljenjskega učenja (TVU) je tudi letos potekal pod pokroviteljstvom Andragoškega centra Slovenije po vsej državi. V letu 2013 smo v dejavnostih TVU sodelovali kot prireditelji in območni koordinatorji prireditev. TVU 2013 je potekal od 13. do 19. maja 2013, v razširjenem terminu pa od 1. maja do 30. junija. V tem času smo skupaj z 22 partnerji izvedli 53 različnih prireditev, ki se jih je udeležilo 1498 oseb.

Teden vseživljenjskega učenja se je izkazal kot odlična promocija vseživljenjskega izobraževanja, s katero smo se s partnerji predstavili v okolju. Projekt pomembno prispeva k osveščanju o pomembnosti vseživljenjskega izobraževanja, obveščanju in seznanjanju z možnostmi izobraževanja ter povečuje dostopnost izobraževanja. Teden vseživljenjskega učenja sofinancira Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport.

11. CENTER MEDEGENERACIJSKEGA UČENJA AJDOVŠČINA

Teden medgeneracijskega učenja je vseslovenski projekt, ki je nastal na pobudo Zveze ljudskih univerz Slovenije in ob podpori Ministrstva za izobraževanje, znanost in šport. V Sloveniji je bilo ustanovljenih 28 lokalnih Centrov medgeneracijskega učenja. Eden izmed njih je Center medgeneracijskega učenja Ajdovščina na naši Ljudski univerzi s promotorko medgeneracijskega učenja Vero Kodrič, ki že četrto desetletje na Ljudski univerzi Ajdovščina uči mlade in stare 10 – prstnega slepega tipkanja. Pridružila se je številnim pomembnim posameznikom, ki so podprli projekt, od Boruta Pahorja, dr. Danila Turka, Mitja Rotovnika, Tinkare Kovač, Zvezdane Mlakar, Tanje Žakelj in številnih drugih.

V tednu med 25. in 30. 11. 2013 smo tudi v Centru medgeneracijskega učenja Ajdovščina v partnersko mrežo povezali prve organizacije, ki vključujejo predstavnike različnih generacij: ŠENT Ajdovščina, Dom starejših občanov Ajdovščina in Otroški vrtec Ajdovščina. Skupaj z njimi smo pripravili več prireditev in delavnic, kjer smo povezali pripadnike vseh generacij. Tako so npr. pripadniki t.i. »generacije veteranov« balinali z predstavniki skupine »otrok blaginje«, generaciji X in Y, najmlajša generacija Z pa se je peke kruha učila s prostovoljko generacije »otroci blaginje«. Tudi ostale dogodke so zaznamovali izmenjava izkušenj in znanj med generacijami.

S svojo dejavnostjo bo Center pokrival širše lokalno območje in deloval na področju udejanjanja medgeneracijskega sodelovanja s prostovoljstvom. Center bo različnim generacijam ponujal priložnosti za izmenjavo izkušenj ter znanj, medsebojno učenje in druženje.

12. PROGRAMI ZA PROSTI ČAS

Prisluhniti znamo tudi drugačnim željam in potrebam po izobraževanju, ki prispeva k kvaliteti življenja posameznika in bogati možnosti v lokalnem okolju.

Ime programa	Kratek opis	Vodja programa	Število ur	Število udeležencev 147	Čas izvedbe	Večinski financer
Klasična ročna masaža		Matej Ličen	20	8	20.12.2012 – 24.1.2013	samoplačniki
		Matej Ličen	20	7	8.5.2013 – 5.6.2013	
Shakti dance	- joga plesa	Nataša Tovirac	15	7	21.1.2013 – 18.3.2013	samoplačniki
		Nataša Tovirac		7	30.9.2013 -	
Tečaj krojenja in šivanja		Karmen Lemut	40	7	17.1.2013 – 21.3.2013	samoplačniki
		Karmen Lemut	40	10	13.11.2013 – 5.2.2014	
Refleksna masaža		Matej Ličen	24	8	13.3.2013 – 17.4.2013	samoplačniki
Maxi šola za mlade	Delavnice za mlade od 15 – 25 let, brezplačne	Anja Jamšek Furlan	3	10	9.9.2013 – 31.12. 2013	brezplačno
Klekljanje		Saša Rasper	16	10	10.12.2013 – 17.4.2013	samoplačniki
		Saša Rasper	8	6	5.11.2013 -	

13. OSTALI PROJEKTI

13.1 SREDIŠČE ZA SAMOSTOJNO UČENJE

Središče za samostojno učenje deluje na Ljudski univerzi Ajdovščina že od leta 1999, se pravi že petnajsto leto. V letu 2013 se je vanj vključilo 178 udeležencev, od tega je bila polovica udeležencev brezposelnih oseb in skoraj 30 procentov starejših, oziroma upokojencev. Zagotovo je to dodatna možnost za učenje različnih vsebin, med njimi pa prevladuje računalništvo. Za delovanje središča za samostojno učenje je ob ustrezni opremi in učnimi gradivi ključna prisotnost mentorja. Samostojno učenje je podpora udeležencem, ki so vključeni v različna druga izobraževanja.

Še vedno vzdržujemo tudi spletni portal za e učenje www.cvzu-vita.si, vendar v zadnjem času ni bilo novih aktivnosti na tem področju.

13.2 GREEN EDUCATION

Grundtvig, Učna partnerstva – Green Education – Back to the nature



V sodelovanju s partnerji s Poljske, Francije, Malte, Turčije, Italije, Velike Britanije in Španije smo v okviru programa Evropskih skupnosti Vseživljenjsko učenje, Razpis VŽU 2013, sektorski program Grundtvig, akcija Učna partnerstva prijavi projekt z naslovom Green Education – Back to the nature. S prijavo smo bili uspešni, vendar ne z vsemi partnerji. Odpadle sta namreč

organizaciji iz Francije in z Malte. Slovenija sodeluje v partnerstvu kot koordinatorica projekta. Projekt bo trajal naslednji dve leti. Prvi partnerski sestanek je bil v decembru na Poljskem, ki pa se ga nismo udeležili.

Pri naših partnerskih aktivnostih smo k sodelovanju pritegnili dr. Nives Ličen s Filozofske fakultete, dr. Jasno Fakin Bajec z Znanstvenoraziskovalnega centra Slovenske akademije znanosti in umetnosti, dr. Majdo Črnič Istenič z Biotehniške fakultete in Društvo za učenje sonaravnega bivanja z mag. Ljubomirjem Mohoričem.

Izhodišča projekta so: biodiverziteteta, zemlja, zdrav življenjski slog, obnovljive energije, klimatske spremembe. Med projektne aktivnosti pa sodi tudi priprava in implementacije petih izobraževalnih programov za učenje trajnostnega razvoja.

13.3 PROGRAM LEONARDO DA VINCI MOBILITY

V letu 2013 smo se preko Zveze ljudskih univerz Slovenije od 10.–16. novembra 2013 udeležili mobilnosti v projektu Program vseživljenjsko učenje Leonardo da Vinci, Mobilnost, Stalno strokovno izpopolnjevanje izobraževalcev odraslih. Naslov projekta je bil Usposabljanje odraslih za potrebe trga dela v Berlinu– Nemčija. Mobilnosti se je udeležila Alenka Magajne.

14. INFORMIRANJE IN SVETOVANJE

Svetovanje in informiranje udeležencev je sestavni del izobraževalne dejavnosti in pomembna podpora udeležencem pred, med in po vključitvi v izobraževanje. Prav tako kot je pomembna pestra izobraževalna ponudba izobraževalnih programov za različne ciljne skupine, je pomembno tudi informiranje o možnostih izobraževanja ter kasnejša svetovalna podpora v procesu izobraževanja.

Na Uradu za delo Ajdovščina smo enkrat mesečno izvedli Svetovalne urice za brezposelne. Udeleženci so bili seznanjeni s formalnimi in neformalnimi oblikami izobraževanja. Nato so potekala krajša individualna svetovanja, po želji prisotnih posameznikov. Skupno se je teh uric udeležilo 140 brezposelnih oseb.

Sodelovali smo na Čezmejnem zaposlitvenem sejmu v Novi Gorici, 11. aprila 2013, kjer je informacije dobilo več sto obiskovalcev, od mladostnikov do upokoјencev, ki so prišli iz območja od Tolmina, Nove Gorice, Idrije, Ajdovščine, Vipave, Krasa.

Seznanjanje z dejavnostjo Ljudske univerze Ajdovščina omogočajo:

- Spletna stran www.lu-ajdovscina.si in FB profil
- Lokalni časopisi (Latnik, Primorske novice, Ajdovske novice)
- Zloženke, informacijska gradiva
- Informativni dnevi in e – informativni dnevi
- Predstavitvene delavnice, sejmi, TVU
- Novičke na E pošto (napovednik 1x mesečno in krajša obvestila 1 x tedensko).

Posebno skrb namenjamu individualnemu svetovanju udeležencem izobraževanja odraslih. Poteka običajno pred vključitvijo v izobraževanje, pomeni podporo v procesu izobraževanja in velikokrat spremlja udeležence še po zaključenem izobraževanju.

Individualno svetovanje je ključno tudi za uspeh udeležencev v postopkih priznavanja neformalno pridobljenih znanj. V zadnjem letu je bilo veliko svetovalnega dela namenjeno udeležencem, ki so pripravljali osebno zbirno mapo v postopkih preverjanja za pridobitev nacionalne poklicne kvalifikacije (zeliščar, socialni oskrbovalec na domu).

Prav individualen, osebni pristop je ključen za uspešno delo na področju izobraževanja odraslih.

15. KAKOVOST V IZOBRAŽEVANJU ODRASLIH



Ljudska univerza Ajdovščina je nosilka znaka kakovosti POKI (Ponudimo odraslim kakovostno izobraževanje), ki ga ob stalnem preverjanju doseganja standardov kakovosti na področju izobraževanja odraslih, podeljuje Andragoški center Slovenije.

Skrb za kakovost poteka po uveljavljenem modelu za samoevalvacijo lastnega dela POKI. Na Ljudski univerzi Ajdovščina aktivno delujejo komisija za kakovost in svetovalka za kakovost. Naloge svetovalke za kakovost izvaja Helena Furlan, ki je v organizaciji zadolžena za stalno spremljanje kakovosti dela po modelu POKI.

Skupina za kakovost je tudi v letu 2013 aktivno delala na področju spremljanja, zagotavljanja in izboljševanja kakovosti dela Ljudske univerze Ajdovščina. Že nekaj let v vseh programih na različne načine ugotavljamo zadovoljstvo udeležencev ob vključitvi, med potekom in ob zaključku izobraževanja. Po odgovorih so udeleženci zelo zadovoljnih z našim delom in se v različne programe vračajo večkrat.

V letu 2013 smo se s pisno Izjavo o kakovosti zavezali, da udeležencem izobraževanja, sodelavcem, financerjem in drugim partnerjem zagotavljamo naslednje standarde kakovosti:

- V izobraževalni organizaciji ugotavljamo izobraževalne potrebe različnih ciljnih skupin in jih upoštevamo pri načrtovanju ter izvajanju izobraževalnega procesa. Ponudbo

prilagajamo potrebam lokalne skupnosti in smernicam Republike Slovenije ter Evropske unije.

- Udeležencem nudimo individualno informativno in svetovalno podporo v izobraževalnem procesu.
- Razvijamo različne komunikacijske poti in spodbujamo medgeneracijsko povezovanje med udeleženci, sodelavci in partnerskimi organizacijami v ožjem in širšem okolju.
- Spodbujamo strokovni razvoj sodelavcev in napredek naše organizacije.
- Ugotavljamo zadovoljstvo vseh vključenih v izobraževalni proces ter na podlagi ugotovitev uvajamo izboljšave v izobraževalno delo.

16. ZAKLJUČEK

Naj bo namesto zaključka zahvala vsem, ki so s svojim delom pripomogli k našim rezultatom in temu, da ohranjamo visok strokovni nivo našega dela.

Najprej gre moja zahvala kolektivu Ljudske univerze Ajdovščina, ki kljub majhnemu številu realizira veliko število zahtevnih nalog in opravlja pomembno delo.

Številke so zgovorne same po sebi in ko jih ponovno pregledujem, skoraj ne morem verjeti, da smo vse to naredili v tem zadnjem letu. Še posebej, če upoštevam izjemno skromne materialne pogoje za delo. Verjetno bi bilo na tem mestu potrebno tudi opravičilo, najprej udeležencem, velikokrat za hrup, za stalno spreminjanje lokacije, kakšno majhno zmešnjavo, za odpoved tehnike ... Hvala zaposlenim in učiteljem za razumevanje, saj delamo v res nemogočih pogojih. A to ostaja naloga za prihodnost.

Poleg zahvale kolektivu Ljudske univerze Ajdovščina in zunanjim sodelavcem gre zahvala tudi vsem partnerjem, ki so prav tako ključni za uspešno delo, in seveda financerjem. Hvala vsem, ki so prepoznali in podprli delo Ljudske univerze Ajdovščina.

Boža Bolčina,

v.d. direktorice

LJUDSKA UNIVERZA AJDOVŠČINA,
Cesta 5. maja 14, 5270 Ajdovščina
DŠ 88942767

RAČUNOVODSKO POROČILO **s pojasnili k računovodskim izkazom za leto 2013**

Računovodski izkazi javnega zavoda Ljudske univerze Ajdovščina /v nadaljevanju zavod/ so pripravljene ob upoštevanju temeljnih računovodskih predpostavk: časovna neomejenost poslovanja, dosledna stanovitnost in nastanek poslovnega dogodka.

Pri sestavljanju letnega poročila smo upoštevali naslednje pravne podlage:

- Zakon o javnih financah (Ur.l. RS 11/11-UPB4 in 110/11-ZDIU12, 46/13)
- Zakon o računovodstvu (Ur l RS 23/99 in 30/02-1253)
- Pravilnik o razčlenjevanju in merjenju prihodkov in odhodkov pravnih oseb javnega prava (Ur .l RS 134/03, 34/04, 13/05, 114/06-4631, 138/06, 120/07, 112/09, 58/10, 97/2012)
- Pravilnik o enotnem kontnem načrtu za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava (Ur. l. RS 112/09, 58/10, 104/10, 104/11 in 97/12)-odslej pravilnik o EKN
- Pravilnik o načinu in stopnjah odpisa opredmetenih dolgoročnih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev (Ur l. RS 45/05, 114/06-4831, 138/06,120/07, 48/09,112/09 in 58/10)
- Pravilnik o načinu in rokih usklajevanja terjatev in obveznosti po 37. členu ZR (Ur. l. RS 117/02 in 134/03)
- Pravilnik o sestavljanju letnih poročil za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava (Ur. l RS 115/02, 21/03, 134/03, 126/04, 120/07, 124/08, 58/10 popr. 60/10, 104/10 in 104/11) odslej pravilnik o sestavljanju letnih poročil

Vrednotenje

Pri izkazovanju in vrednotenju postavk so neposredno uporabljena določila standardov. Vse postavke so izražene v evrih brez centov.

Registracija za namene obračunavanja davka na dodano vrednost

Zavod je pri Davčni upravi RS registriran kot zavezanec za obračunavanje davka na dodano vrednost, s pravico do delnega odbitka vstopnega DDV zaradi opravljanja obdavčljive in neobdavčljive dejavnosti (v letu 2013 ima zavod pravico do delnega odbitka DDV v višini 50%-povečan obdavčljiv promet v letu 2013).

POJASNILA K RAČUNOVODSKIM IZKAZOM IN PREGLEDNICE

Računovodsko poročilo obsega pojasnila in razkritja v zvezi z računovodskimi izkazi, v skladu s 6. členom Pravilnika o sestavljanju letnih poročil.

Sestavni del računovodskega poročila so računovodski izkazi, ki jih predpisuje Pravilnik o sestavljanju letnih poročil za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava:

- Priloga 1: Bilanca stanja na dan 31.12.2013
 - Priloga 1/A: Stanje in gibanje neopredmetenih dolgoročnih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev
 - Priloga 1/B: Stanje in gibanje kapitalskih naložb in posojil
- Izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov od 01.01.2013 do 31.12.2013 s prilogami
 - 3/A: Izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po vrstah dejavnosti od 01.01.2013 do 31.12.2013
 - Priloga 3/A1: Izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po načelu denarnega toka od 01.01.2013 do 31.12.2013
 - Priloga 3/A2: Izkaz računa finančnih terjatev in naložb določenih uporabnikov od 01.01.2013 do 31.12.2013
 - Priloga 3/B: Izkaz računa financiranja določenih uporabnikov od 01.01.2013 do 31.12.2013
- Priloga: Izjava o oceni notranjega nadzora javnih financ

1. Pojasnila-BILANCA STANJA

AOP 001-Dolgoročna sredstva in sredstva v upravljanju znašajo 12.225 eur in predstavljajo sedanjo oziroma neodpisano vrednost

Vrsta dolgoročnega sredstva	Oznaka za AOP	Nabavna vrednost	Popravek vrednosti	Neodpisana vrednost	Odpisanost sredstev
1		2	3	4	5=3:2x100
Neopredmetena osnovna sredstva	002,003	8.568	6.986	1.582	81,54
Oprema in druga opredmetena osnovna sredstva	006,007	74.745	67.409	7.336	90,19
DOLGOROČNA SREDSTVA V UPRAVLJANJU	001	83.315	74.398	8.918	89,30

AOP 002 AOP 003-Nabavna vrednost neopredmetenih sredstev znaša 8.568 eur , odpisana vrednost 6.986 eur. Sedanja vrednost neopredmetenih sredstev tako znaša 1.582 eur. Neopredmetena sredstva predstavljajo nabave dolgoročnih premoženjskih pravic-računalniški programi.

AOP 006 in AOP 007- Nabavna vrednost opredmetenih osnovnih sredstev temelji na načelu izvirne vrednosti. Pri tem ustrezno upoštevamo tudi predpise o DDV. Nabavna vrednost po stanju 31.12.2013 74.745 eur, odpisana vrednost pa 67.409, neodpisana vrednost 7.336 eur. Amortizacijo obračunavamo za vsa sredstva v uporabi, njena vrednost za leto 2013 znaša 5.795 eur.

V letu 2013 je bil nabavljen drobni inventar v višini 2.386 eur, osnovna sredstva v višini 5.518 eur. Iz knjigovodske evidence je bilo izločene neuporabne in uničene opreme v vrednosti 7.231 eur. Izločena oprema je bila že v celoti amortizirana, bila je neuporabna ali uničena, zato smo jo na predlog popisne komisije in s sklepom sveta zavoda, izločili iz evidence.

Med opredmetenimi osnovnimi sredstvi se nahaja tudi že amortizirana oprema, ki je evidentirana v registru osnovnih sredstev, saj jo redno vzdržujemo, tako da služi svojemu namenu.

AOP 012-Kratkoročna sredstva znašajo 426.160 eur

vrste kratkoročnih sredstev in aktivnih časovnih razmejitev	Oznaka za AOP	Vrednost po stanju predhodnega leta	Vrednost po stanju tekočega leta	Indeks
1		2	3	4=3:2x100
Denarna sredstva na računih	014	5.332	4.430	83,08
Kratkoročne terjatve do kupcev	015	25.478	18.931	74,30
Kratkoročno dani preujmi	016	1.041	1.000	96,06
Kratkoročne terjatve do neposrednih uporabnikov proračuna države	017	72.852	82.863	113,74
Kratkoročne finančne naložbe	018	214.477	314.888	146,82
Kratkoročne terjatve iz financiranja	019	561	0	*
Druge kratkoročne terjatve	020	90	3.697	*
Aktivne časovne razmejitve	022	0	351	*
SKUPAJ KRATKOROČNA SREDSTVA	012	319.831	426.160	133,25

AOP 014-Denarna sredstva predstavljajo sredstva v blagajni in denarna sredstva na podračunu EZR. Stanje denarnih sredstev na podračunu UJP številka 01201-3000000220 znaša na dan 31.12.2013 4.430 eur. Med letom smo kot dober gospodar prosta denarna sredstva deponirali pri poslovni banki.

AOP 015-Terjatve vseh vrst se v začetku izkazujejo z zneski, ki izhajajo iz ustreznih listin ob predpostavki, da bodo poplačane. Merijo se po izvorni vrednosti, zmanjšani za odplačila in oslabitve njihove vrednosti. Kratkoročne terjatve do kupcev na dan 31.12.2013 znašajo 18.931 eur-od tega zneska odpadejo terjatve za šolnino v letu 2014 v znesku 5.360 eur, kar smo knjižili med pasivne časovne razmejitve. Popisna komisija je zapadle terjatve obravnavala z obrazložitvijo: da zapadle terjatve predstavljajo predvsem terjatve do fizičnih oseb-udeležencev, ki so bili oziroma so vključeni v razne tečaje ali programe in niso svojih obveznosti v celoti poravnali. Udeležence med letom redno opozarjamo na neplačila s pošiljanjem pisnih opominov, v določenih primerih tudi s telefonskim klicem. Nekaj zapadlih terjatev nam je v letu 2013 uspelo izterjati preko sodnih postopkov.

AOP 016-Na postavki danih preujmov izkazujemo znesek v višini 1.000 € (dana varščina za poslovni prostor) .

AOP 017-Kratkoročne terjatve do uporabnikov enotnega kontnega načrta v znesku 82.863 eur so terjatve do posrednih in neposrednih proračunskih uporabnikov, to je do Ministrstva za izobraževanje, znanost, kulturo in šport, občine Ajdovščina in do RZZS.

AOP 018-Kratkoročne finančne naložbe na dan 31.12.2013 znašajo 314.888 eur. To je znesek kratkoročnih depozitov na odpoklic in daljšo vezavo. Kot dober gospodar prosta denarna sredstva vežemo v obliki depozita. Iz naslova vezanih depozitov smo v letu 2013 pridobili 4.999 eur obresti.

AOP 020-Druge kratkoročne terjatve izvirajo iz poročila dokončnega izračuna odbitnega deleža DDV za leto 2013 v višini 3.697 eur. V letu 2013 smo imeli velik delež obdavčljivega prometa, tako da se je delež pravice do odbitnega deleža ddd povečal iz 20 % na 50 %, kar pomeni nižji strošek zavoda, posledično večji prihodek.

AOP 022-Aktivne časovne razmejitve-znesek 352 eur predstavljajo naročnine za leto 2014

AOP 032-Aktiva skupaj znaša 435.078 eur in je enaka pasivi pod AOP 060.

AOP 034-Kratkoročne obveznosti in pasivne časovne razmejitev znašajo 66.636 eur.

Vrste kratkoročnih obveznosti in pasivnih časovnih razmejitev	Oznaka za AOP	Vrednost po stanju predhodnega leta	Vrednost po stanju tekočega leta	Indeks
1		2	3	4=3:2x100
Kratkoročne obveznosti za predujme in varščine	035	925	852	92,11
Kratkoročne obveznosti do zaposlenih	036	13.755	16.267	118,26
Kratkoročne obveznosti do dobaviteljev	037	7.595	15.815	208,23
Druge kratkoročne obveznosti iz poslovanja	038	3.875	18.234	470,55
Kratkor obv do EKN	039	5	0	0
Pasivne časovne razmejitve	043	11.860	15.468	130,42
SKUPAJ KRATKOROČNA SREDSTVA	034	38.015	66.636	175,29

AOP 036-Kratkoročne obveznosti do zaposlenih v višini 16.267 eur izhajajo iz naslova plač in nadomestil plač, povračila stroškov prevoza na delo in prehrane za mesec december 2013, ki so izplačane v mesecu januarju 2014. Število zaposlenih na podlagi delovnih ur na dan 31.12.2013 znaša 6,65.

AP 037-Kratkoročne obveznosti do dobaviteljev znašajo 15.815 eur. Vse obveznosti so z ročnostjo zapadlosti 30 dni, obveznosti plačujemo točno na dan valute, zapadlih obveznosti ne izkazujemo.

AOP 038-Med druge kratkoročne obveznosti iz poslovanja zavod uvršča kratkoročne obveznosti iz poslovanja do državnih in drugih institucij. Kratkoročne obveznosti iz poslovanja so sestavljene iz prispevkov na plače, obveznosti za premije kolektivnega pokojninskega zavarovanja, obveznosti na podlagi odtegljajev do prejemkov zaposlenih ter obveznosti za DDV za mesec december 2013, kar predstavlja pretežni del salda kratkoročnih obveznosti.

AOP 043-Pasivne časovne razmejitve v znesku 15.468 eur vključujejo odložene prihodke šolnin /program bolničar/, ki še ne vplivajo na poslovni izid, ki se bodo po predvidevanjih pojavili v letu 2014

AOP 044-Lastni viri in dolgoročne obveznosti znašajo 368.4421 eur.

Vrste kratkoročnih obveznosti in pasivnih časovnih razmejitev	Oznaka za AOP	Vrednost po stanju predhodnega leta	Vrednost po stanju tekočega leta	Indeks
1		2	3	4=3:2x100
obveznosti za neopredmetena in opredmetena osnovna sredstva, prejeta v upravljanje	056	8.314	8.133	100,00
poslovni izid-presežek prihodkov nad odhodki	058	285.727	360.309	126,10
SKUPAJ	060	294.041	368.442	125,30

AOP 056-Obveznosti za neopredmetena sredstva in opredmetena osnovna sredstva znašajo 8.133 eur. Obveznosti so se glede na leto 2012 zmanjšala za znesek obračunane amortizacije v breme virov.

AOP 058-Kumulativni presežek prihodkov nad odhodki obsega 360.309 eur. Presežek prihodkov nad odhodki je povečan za presežek prihodkov nad odhodki leta 2013 v višini 74.582 eur

AOP 060-Pasiva skupaj znaša 435.078 eur in je enaka aktivni AOP 032.

2. Pojasnila-IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV

Izkaz prihodkov in odhodkov vsebuje podatke o prihodkih in odhodkih v obračunskem obdobju, ki je enak koledarskemu letu 2013. Izkazuje prihodke in odhodke po načelu nastanka poslovnega dogodka, kar pomeni, da so prihodki in odhodki nastali v obravnavanem obračunskem obdobju.

2.1. PRIHODKI

Prihodki so razčlenjeni na:

- a. poslovne prihodke
- b. finančne prihodke
- c. druge prihodke in
- d. prevrednotovalne poslovne prihodke

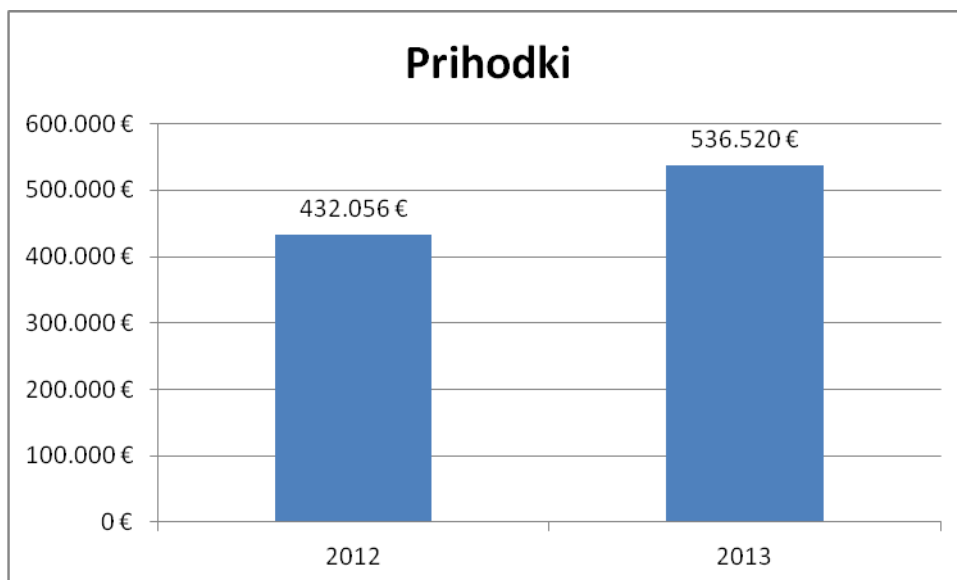
Prihodki so sestavljeni iz proračunskih in neproračunskih virov. Celotni prihodki v letu 2013 znašajo 536.520 eur in so razmejeni na:

- **prihodke od izvajanja javne službe v višini 461.571 € -86,03 %**
- **prihodke iz naslova tržne dejavnost v višini 74.949 € -13,97 %**

Celotni prihodki v primerjavi z letom 2012 so višji za 24,18 %. Če pa celotne prihodke primerjamo s planiranimi prihodki pa ugotovimo, da so realizirani prihodki višji za 39,72 %. Zavod pridobiva prihodke z izvajanjem programov splošnega izobraževanja, programov usposabljanja in spopolnjevanja, z izvajanjem programov za pridobitev izobrazbe, z izvajanjem izobraževanja v obliki projektov in drugimi dejavnostmi. Dejavnost izobraževanja odraslih je sofinancirana z dotacijami lokalne skupnosti, z dotacijami državnega proračuna in iz sredstev Evropskega socialnega sklada (ESS). Financiranje večjega dela dejavnosti je odvisno od razpisov Ministrstva za izobraževanje, znanost in šport in Zavoda RS za zaposlovanje. Za izvajanje programov neformalnega izobraževanja in programov za dvig ravni pismenosti ter PUM smo si z uspešno kandidaturo na razpisih zagotovili večji del sredstev za izvajanje teh programov v preteklih letih. Za zavod RS za zaposlovanje smo v letu 2013 izvajali izobraževalne programe za brezposelne in program Spodbujanje neaktivnih oseb, ki so dalj časa oddaljene od trga dela, za njihovo vrnitev oziroma ponovni vstop na trg dela s poglobljeno individualno in skupinsko obravnavo. Razlika med načrtovanimi prihodki in realiziranimi gre predvsem na račun slednjega programa in ostalih programov, ki smo jih izvajali za naročnika ZRSZ.

Celotni prihodki:

Realizacija 2013	Realizacija 2012	Indeks realizacije 2013/2012	Plan 2013	Indeks realizacije 2013/plan 2013
536.520	432.056	124,18	384.000	136,87



Graf 1: Primerjava prihodkov za leti 2012 in 2013



Graf 2: Primerjava realizacije in plana prihodkov za leto 2013

Celotne prihodke sestavljajo prihodki javne službe v 86,03 odstotnem deležu in prihodki od prodaje blaga in storitev na trgu v 13,97 odstotnem deležu.

Glede razmejitve na javni in tržni del zavod upošteva enaka sodila iz leta v leto in sicer:

- Tržna dejavnost** so storitve fizičnim osebam, ki niso vključene v programe javnih zavodov (izvedba tečajev)
- Javna služba** so storitve v javnem interesu za kar je zavod tudi ustanovljen

Sodila je potrdil tudi Svet zavoda. Razmejitev na javno in tržno dejavnost je naslednja:

1. Prihodki za izvajanje javne službe-med te prihodke uvrščamo:

- dotacije prihodkov iz proračunov lokalnih skupnosti
- dotacije prihodkov iz državnega proračuna
- prihodke izobraževalnih programov, ki so določeni z nacionalnim programom in ki so financirani iz državnega proračuna
- prihodki izobraževalnih programov pridobljenih na podlagi javnih razpisov, ki jih financira MIZKŠ, EU, Zavod RS za zaposlovanje ali druga resorna ministrstva
- prihodki javnih del

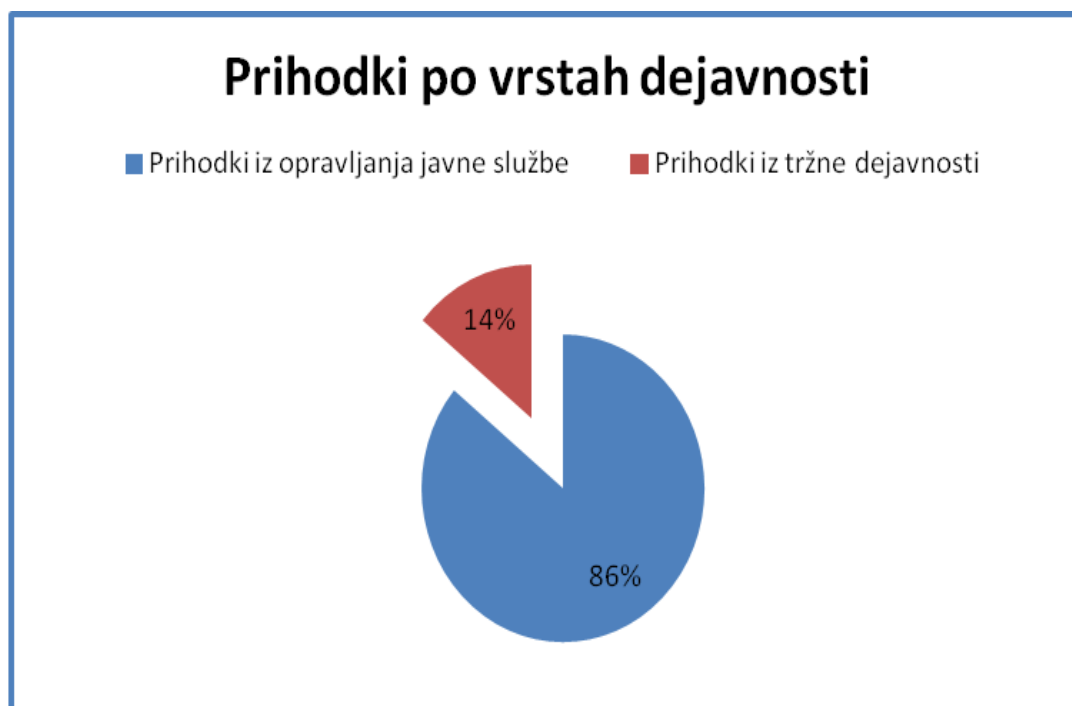
2. Prihodki od prodaje blaga in storitev na trgu-med te prihodke uvrščamo:

- prihodke programov splošnega izobraževanja
- prihodke programov usposabljanja in spopolnjevanja
- prihodke programov za pridobitev izobrazbe

Prihodki po vrstah dejavnost:

Vrste prihodkov	Prihodki iz opravljanja javne službe	Prihodki iz tržne dejavnosti
1	2	3
Poslovni prihodki	460.533	67.837
Finančni prihodki	1.038	4.000
Drugi prihodki	0	3.112
ISKUPAJ	461.571	74.949

Celotni prihodki javne službe znašajo 461.571 eur. V celotnih prihodkih predstavljajo prihodki javne službe 86,03 odstotni delež.



Graf 3: Prihodki po vrstah dejavnosti za leto 2013

Prihodke javne službe sestavljajo:

- Dotacije iz proračunov **lokalnih skupnosti** v višini 25.000 eur, to je 5,42 % prihodkov javne službe, oziroma 4,66 % celotnih prihodkov.

Realizacija 2013	Realizacija 2012	Indeks realizacije 2013/2012	Plan 2013	Indeks realizacije 2013/plan 2013
28.536	24.999	114,15	27.700	103,02

- Neposredno in posredno sofinanciranje iz **državnega proračuna** in sicer.

Skupni znesek sofinanciranja iz proračuna Ministrstva za izobraževanje, znanost in šport znaša 246.625 eur. Sofinanciranje predstavlja 53,43 % javne službe oziroma 53,43 % celotnih prihodkov. To so:

-dotacije za sofinanciranje strokovnih delavcev

-dotacije oziroma sofinanciranje programa osnovne šole za odrasle

-prihodki od ostalih programov, ki jih je financiralo MIZŠ, so prihodki izobraževalnih programov, določeni z nacionalnim programom (Študijski krožki, Dejavnosti Tedna vseživljenjskega učenja, Središče za samostojno učenje)

-prihodki izobraževalnih programov pridobljenih na podlagi javnih razpisov, ki jih sofinancirata MIZŠ in ESS:

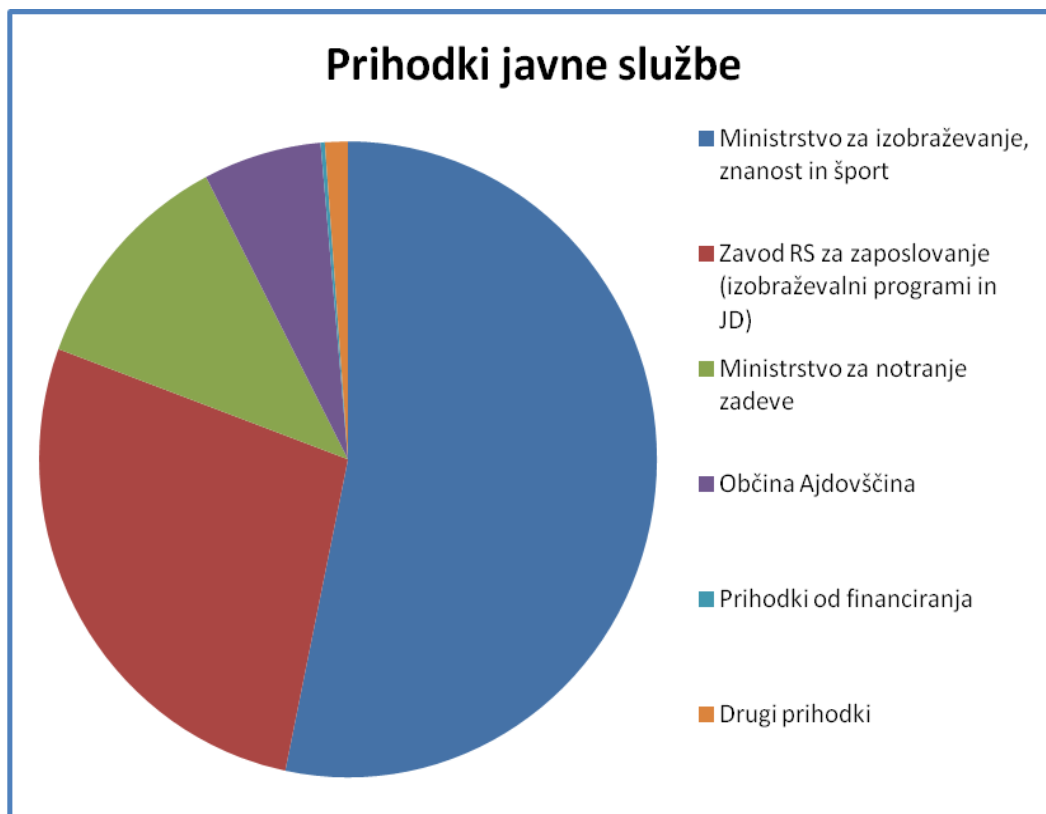
- programi za dvig ravni pismenosti
- programi splošnega neformalnega izobraževanja
- program Projektno učenje za mlajše odrasle

-prihodki od programov Ministrstva za notranje zadeve za izvajanje programa Začetna integracija priseljencev

Za brezposelne osebe je veliko programov sofinanciral **Zavod RS za zaposlovanje**. Sem spadaj programi institucionalnega usposabljanja in program Spodbujanje neaktivnih oseb, ki so dalj časa oddaljene od trga dela, za njihovo vrnitev oziroma ponovni vstop na trg dela s poglobljeno individualno in skupinsko obravnavo. Za izobraževalne programe znaša prihodek 116.595 eur in za programe javnih del 9.792 eur. Ti prihodki skupaj z refundacijami javnih del znašajo torej 126.387eur. Prihodki, ki so pridobljeni preko sofinanciranja ZRSZ predstavljajo 27,38 % prihodkov javne službe in 23,56 % celotnih prihodkov.

Tabelarični prikaz prihodkov iz naslova javne službe:

JAVNI PRIHODKI	REALIZACIJA 2013	PLAN 2013	INDEKS Realizacija 2013/plan 2013
Prihodki Ministrstva za izobraževanje, znanost, kulturo in športo -redne dotacije	79.232	48.000	165,07
Prihodki-drugi sofinanciranje	4.431	0	-
Prihodki občine Ajdovščina	25.000	27.700	103,02
Prihodki občine Ajdovščina-javno delo	3.536	0	-
Prihodki RZZZ	126.387	33.000	382,99
Prihodki MNZ-tečaj slov	54.252	67.000	80,97
Partnerstva ESS	0,00	0	-
Prihodki projekta PUM ESS	69.068	72.500	95,27
Prihodki projekta DRP ESS	27.516	30.800	89,34
Prihodki program NF-ESS	70.019	67.000	104,51
Prihodki Green Education	1.092	0	-
Prihodki obresti	1.038	0	-
Skupaj	461.571	346.000	133,40



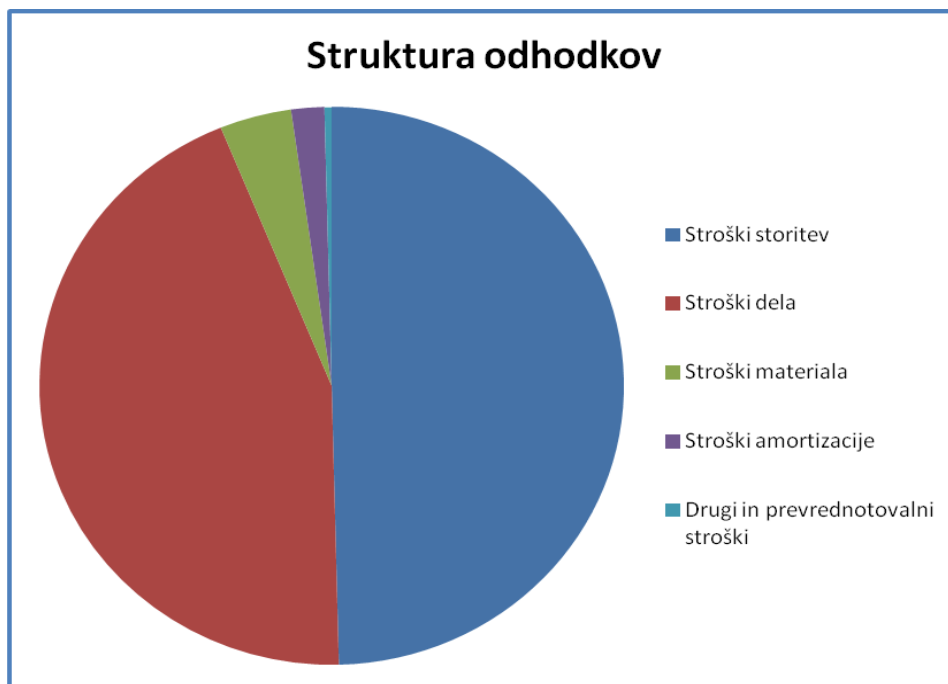
Graf 4: Prihodki javne službe 2013

Tabelarični prikaz prihodkov iz naslova **tržne dejavnosti**:

PRIHODKI NA TRGU	REALIZACIJA 2013	PLAN 2013	INDEKS Realizacija 2013/plan 2013
Prihodki šolnin in zaključni izpiti	20.560	20.000	102,80
Prihodki tečajji	47.277	18.000	262,65
Prihodki obresti	4.000		*
Drugi prihodki	3.112		*
Skupaj prihodki na trgu	74.949	38.000	197,23

2.2. ODHODKI

Celotni odhodki znašajo 459.604 eur. Celotni odhodki so glede na leto 2012 višji za 13,47 %, glede na plan pa so višji za 19,69 %. Celotne odhodke sestavljajo stroški materiala, stroški storitev, stroški dela, stroški amortizacije in prevrednotovalni poslovni stroški.



Graf 5: Struktura odhodkov

Sestava odhodkov po vrstah:

Vrste odhodkov	Realizacija 2013	Realizacija 2012	Indeks 2013/2012	Plan 2013	Indeks realiz 2013/plan 2013
1	2	3			
poslovni odhodki	457.805	403.530	113,45	384.000	116,79
finančni odhodki	0,00	171	*	0	-
drugi odhodki	160	47	340,43	0	-
prevrednotovalni poslovni odhodki	1.639	1.305	125,59	0	-
SKUPAJ	459.604	405.053	113,47	384.000	119,69

Stroški materiala znašajo 17.927 eur. Stroški so glede na leto 2012 višji za 57,96 %. Pregled posameznih vrst stroškov je razviden iz spodnje tabele.

STROŠKI MATERIALA	Realizacija 2013	Realizacija 2012	Indeks 2013/2012	Plan 2013	Indeks realiza2013 /plan 2013
Material za čiščenje	114	25	456,00	-	-
Električna energija	970	1.715	56,56	2.500	42,87
Odpisi DI do 100 €	980	162	604,94	0	-
Revije, časopisi, strok. literatura	2.787	2.036	136,89	2.100	67,86
Pisarniški material	7.411	4.534	163,45	4.800	90,68
drugi str materiala	5.665	2.877	196,91	0	
Skupaj stroški materiala	17.927	11.349	157,96	9.400	190,71

Stroški storitev so v letu 2013 znašali 224.452 eur, glede na leto 2012 so višji za 28,12 % , oziroma za 15,10 % preseženi planirani stroški storitev.

STROŠKI STORITEV	Realizacija 2013	Realizacija 2012	Indeks 2013/2012	Plan 2013	Indeks realizacija 2013 /plan 2013
Stroški oglaševanja	5.331	1.508	353,51	3.000	177,70
Telefonske storitve	3.510	4.014	87,44	4.000	87,75
Poštna storitve	1.782	1.427	124,88	1.000	178,20
Najemnine za poslovne prostore	40.831	31.539	129,46	37.300	109,47
Zavarovalne premije za opremo	582	638	91,22	700	83,14
Stroški projektov ESS	17.487	13.130	133,18	24.000	72,86
Izobraževalne storitve	5.582	6.449	86,56	10.000	55,82
Dnevnice za službena pot-doma	161	387	41,60	1.000	16,10
Prevozni stroški	2.928	2.855	102,56	3.500	83,66
Dnevnice za službena potov-tujina	270	1.477	18,28	0	*
Tekoče vzdrževanje računalnikov	3.586	4.897	73,23	5.000	71,72
Izplačila avtorskih honorarjev	99.138	63.484	156,16	67.500	146,87
Izplačila podjemnih pogodb	13.948	15.342	90,91	11.400	122,35
Stroški reprezentance in reklame	3.984	4.743	84,00	2.500	159,36
Plačila preko študentskih napotnic	3.793	2.212	171,47	4.000	94,83
Članarina ZLUS	3.065	3.168	96,75	3.100	98,87
Drugi operativni stroški	18.474	17.922	103,08	17.000	108,67
SKUPAJ STROŠKI STORITEV	224.452	175.192	128,12	195.000	115,10

Nekatere vrste stroškov storitev indeksno izstopajo glede na realizacijo preteklega leta ali glede na plan. Velik del predstavljajo stroški najemnin, avtorskih honorarjev, podjemnih pogodb, plačila predavateljem-samostojnim podjetnikom in stroški dela preko napotnic študentskega servisa. Ostali stroški varirajo in so odvisni od vrste izobraževalnega programa, od števila udeležencev in vrste stroška, ki jih program zahteva.

Stroški dela znašajo 199.993 eur in so glede na leto 2012 nižji za 2,90 % , glede na plan 0,5 % višji. Stroški dela predstavljajo 43,51 % vseh odhodkov. Višji indeks izhaja iz izplačila odprave $\frac{3}{4}$ nesorazmerja plač, ki v planu ni bil predviden.

STROŠKI DELA	Realizacija 2013	Realizacija 2012	Indeks 2013/2012	Plan 2013	Indeks realizacija 2013 /plan 2013
SKUPAJ PLAČE ZAPOSLENI +JAVNA DELA	199.993	205.975	97,10	201.000	100,50
SKUPAJ PLAČE ZAPOSLENI	187.105	201.562	92,83		
BRUTO PLAČA ZAPOSLENI	142.846	158.163	90,32	168.240	84,91
BRUTO PLAČA $\frac{3}{4}$ NESORAZMERJA IN OBRESTI	3.700	0	0	0	0
PRISPEVKI IN DAVKI NA BRUTO PLAČE	22.998	25.666	89,68	21.400	107,47
DRUGI STROŠKI DELA	17.561	17.733	99,03	11.360	154,59
BRUTO PLAČA NA ZAPOSLENEGA	2.148	2.188	98,17	-	

ŠTEVILO ZAPOSLENIH NA PODLAGI UR	6,65	7,23	91,98	-	-
SKUPAJ PLAČE JAVNA DELA	12.888	4.413	-	-	-
BRUTO PLAČE JAVNA DELA	9.482	3.571	-	-	-
PRISPEVKI IN DAVKI NA BRUTO PLAČE-JAVNA DELA	1.166	575	--	-	-
DRUGI STROŠKI DELA	2.240	267	-	-	-
ŠTEVILO ZAPOSLENIH-JAVNA DELA	0,91	0,45	-	-	-

Stroške dela sestavljajo bruto plače, regres za letni dopust, jubilejne nagrade, drugi stroški dela, prispevki delodajalca na bruto plače, premije kolektivnega dodatnega pokojninskega zavarovanja, stroški prehrane in prevoz na delo. V letu 2013 je bilo na podlagi delovnih ur zaposlenih 6,65 delavca, v letu 2012 pa 7,23 delavca. Ena delavka je imela zaposlitev za določen čas (do 31. 8. 2013).

Strošek dela preko javnih del znaša 12.888 eur. Celotni del plač s prispevki in ostalimi stroški je bil refundiran s strani Zavoda RS za zaposlovanje, območne enote Nova Gorica, del pa s strani občine Ajdovščina.

Med stroške je bila knjižena tudi **amortizacija** v vrednosti 8.266 eur, to je amortizacija osnovnih sredstev in drobnega inventarja. Del amortizacije, katera ni pokrita v ceni storitve smo knjižili v breme vira na konto 980.

Amortizacija je bila obračunana v skladu s Pravilnikom o načinu in stopnjah odpisa neopredmetenih dolgoročnih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev. Od ustanovitelja ne dobimo sredstev za pokrivanje stroška amortizacije.

Prihodki nad odhodki-Po ugotovitvi celotnih prihodkov in celotnih odhodkov za leto 2013 je bil ugotovljen presežek prihodkov nad odhodki v višini 76.916 eur.

Davek od dohodka pravnih oseb-DDPO je izračunan v skladu z Zakonom o DDPO. Za obračunsko obdobje je davek od dohodka obračunan od pridobitnih prihodkov v višini 2.334 eur. Davčna stopnja za obveznost obračuna davka za leto 2013 znaša 17%.

Po odbitku davka od dohodka pravnih oseb je bil ugotovljen **presežek prihodkov obračunskega obdobja z upoštevanjem davka od dohodka** v višini 74.582 eur.

Presežek prihodkov nad odhodki v višini 74.582 eur ostaja nerazporejen do obravnave na Svetu zavoda, kateri bo razporedil presežek tekočega leta v skladu z zakonodajo.

3. Pojasnila-IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV PO VRSTAH DEJAVNOSTI

AOP 670-Celotni prihodki

Celotne prihodke sestavljajo:

- Prihodki za izvajanje javne službe in

➤ Prihodki od prodaje blaga in storitev na trgu

Na področju razmejevanja prihodkov na prihodke za izvajanje javne službe in prihodke od prodaje blaga in storitev na trgu ni enotnega pristopa. Niti resorno ministrstvo ni opredelilo sodil za razporeditev prihodkov in odhodkov na obe vrsti dejavnosti. Še posebno težka opredelitev pa je za področje izobraževanja odraslih, ki zajema raznovrstno izobraževanje, tako splošno izobraževanje, programe usposabljanja in spopolnjevalnja, programe za pridobitev izobrazbe in izobraževanje na področju različnih projektov.

Svet zavoda je že leta 2007 sprejel naslednjo sodilo za razmejite obeh dejavnosti, ki ga zaradi primerljivosti podatkov uporabljamo:

1. Prihodki za izvajanje javne službe-med te prihodke uvrščamo:

- dotacije prihodkov iz proračunov lokalnih skupnosti
- dotacije prihodkov iz državnega proračuna
- prihodke izobraževalnih programov, ki so določeni z nacionalnim programom in ki so financirani iz državnega proračuna
- prihodke izobraževalnih programov pridobljenih na podlagi javnih razpisov, ki jih financira MIZKŠ, EU, Zavod RS za zaposlovanje sli druga resorna ministrstva
- prihodki javnih del

2. Prihodki od prodaje blaga in storitev na trgu-med te prihodke uvrščamo:

- prihodke programov splošnega izobraževanja
- prihodke programov usposabljanja in spopolnjevanja
- prihodke programov za pridobitev izobrazbe

Celotni prihodki javne službe znašajo 461.571 eur, kar predstavlja 86,03 % celotnih prihodkov.

Prihodki od prodaje blaga in storitev na trgu znašajo 74.949 eur, kar predstavlja 13,97 % celotnih prihodkov. Dejavnosti, ki so uvrščene v tržno dejavnost sofinancirajo fizične osebe ali njihovi delodajalci.

Vse podatke iz naslova javne službe in iz naslova tržne dejavnosti smo razporejali na podlagi dejanskih podatkov.

Po zgoraj opisanem sodilu zavod izkazuje:

- Presežek prihodkov za izvajanje javne službe 66.149 eur
- Presežek prihodkov od prodaje blaga in storitev na trgu 8.433 eur

Po zgoraj opisanem sodilu zavod izkazuje presežek prihodkov za izvajanje javne službe v višini 66.149 eur in 8.433 eur od prodaje blaga in storitev na trgu. Presežek prihodkov za izvajanje javne službe izkazujemo predvsem zaradi programov, ki smo jih razporedili med javne, dejansko pa smo bili za izvajanje teh programov izbrani na javnih razpisih, ki so bili odprti za vsa podjetja, ustanove in organizacije ter je bila cena edini kriterij za izbor izvajalca programov. S postavljenimi cenami smo pokrili celotne stroške izvajanja teh programov in iz tega naslova ustvarili tudi določen presežek.

4- Pojasnila-IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV DOLOČENIH UPORABNIKOV PO NAČELU DENARNEGA TOKA

Izkaz prihodkov in odhodkov po načelu denarnega toka vsebuje podatke o prihodkih in odhodkih v obračunskem obdobju in v predhodnem obračunskem obdobju.

Pri ugotavljanju prihodkov in odhodkov je upoštevano načelo denarnega toka in sicer:
 -da je poslovni dogodek nastal in
 -da je prišlo do prejema ali izplačila denarja oziroma njegovega ustreznika.

Prihodki in odhodki po načelu denarnega toka so razčlenjeni na:

- a. prihodke za izvajanje javne službe
- b. prihodke od prodaje blaga in storitev na trgu
- c. odhodke zaradi izvajanja javne službe ter
- d. odhodke zaradi prodaje blaga in storitev na trgu

Vrste prihodkov in odhodkov	Oznaka AOP	Prihodki in odhodki predhodnega leta	Prihodki in odhodki tekočega leta	Indeks
1		2	3	4=3:2x100
Prihodki iz sredstev javnih financ	402	350.812	399.538	113,89
Prihodki od prodaje blaga in storitev na trgu	431	59.687	133.314	223,36
SKUPAJ PRIHODKI	401	410.499	532.852	129,81
Odhodki za izvajanje javne službe	438	349.561	346.785	98,92
Odhodki iz naslova prodaje blaga in storitev na trgu	481	66.698	113.823	170,65
SKUPAJ ODHODKI	437	416.259	460.608	110,65
PRESEŽEK PRIHODKOV NAD ODHODKI	485	-	72.252	0
PRESEŽEK ODHODKOV NAD PRIHODKI	486	5.760	0	0

AOP 401-Skupaj prihodki po načelu denarnega toka za leto 2013 znašajo 532.852 eur in so za 29,81 % višji kot v preteklem letu.

AOP 402-Prihodki za izvajanje javne službe znašajo 399.538 eur in so za 13,89 % višji kot v letu 2012.

AOP431-Prihodki od prodaje storitev na trgu znašajo 133.314 eur in predstavljajo 123,36 % celotnih prihodkov na podlagi denarnega toka.

AOP 437-Skupaj odhodki znašajo 460.608 eur, glede na leto 2012 so višji za 10,65 %.

AOP 438-celotni odhodki za izvajanje javne službe po načelu denarnega toka znašajo 349.561 eur in so glede na preteklo leto nižji za 1,08%

AOP 481-celotni odhodki od prodaje blaga in storitev na trgu po načelu denarnega toka znašajo 113.823 eur in so glede na preteklo leto višji za 70,65 %.

AOP 485-Zavod v letu 2013 izkazuje presežek prihodkov nad odhodki po načelu denarnega toka v višini 72.252 eur.

Poročilo sestavili:

Eva Mermolja in Sonja Beočanin